

中華郵政特准掛號認爲新聞紙類

聖公會報

本期要目

▲演辭▼	魏筱文	台州靈修會記	楊納綾
帶着耶穌的印記	魏希本	▲專件▼	
派你作執事作見證	俞恩嗣	懸獎徵集創作聖詩揭曉	
▲譯述▼		聖經會事業報告	任際青
教友之信條		▲常談▼	
▲教訊▼		讀李培廷對於美洲教會之感想後	鍾仁立
四川祝聖古宋二	荷玉田	▲詩詞▼	周輔成等
牧爲會督之盛典	蔡復初	詩二十一首詞二闕	
廣州增城之教務	鍾仁立	▲雜錄▼	
南昌青年部工作	黃奎元	婆羅洲土人歸正紀事	江貴恩
河北永清牧區通訊	柯耶西	新譜錄	毛廣忠
開封通訊二則	張超羣	國聞	

辭 演

帶着耶穌的印記

加拉太人書
六章十七節

聖保羅說過。他身上帶着耶穌的印記。以此看來。凡我們作基督門徒的。也都應該帶着耶穌的印記。因為印記是承認的憑證。所以我們若有耶穌的印記。就表明我們真是他所承認的門徒。至於這種印記。不是指着物質方面的印記。乃是指着精神方面的印記。這種精神方面的印記。就是各種美德。上幾次已經講過溫柔。勇敢。謙卑。清潔。幾個印記。今天所要說的。就是博愛是耶穌的印記。論到博愛二字。在基督教中是個特色。也是教會的根基。若是一個教會。沒有博愛的精神。則教會必有冰消瓦解的時候。不過博愛一個名詞。人人都已談慣。差不多成爲口頭禪了。少有能明白其中真意的。例如博愛二字。細細分析起來。裏面包含着恩慈憐恤寬大等意義。寬大是什麼呢。寬大即是公道的更進一步。例如你家中有個傭工。原定每月工資十元。及至到了月底。你看他做事很好。另外給他加上兩元。那麼這就是寬大了。寬大也就是憐恤的道理。然而憐恤。不專指物質方面。例如看見別人患頑。就將知識教導他。看見別人疾病。就有同情心發生。這都是憐恤的表示。這種博愛的精神。人人都有。但最完全而高尚。則普世之上。沒有人能及基督耶穌的博愛。因這種高尚超人的



之誠宋爲左芝壽古爲右德如莫爲中 慶近督會三川四

魏筱文會長講
張超琴記

博愛精神。便成爲世界人類的救主。使徒保羅也受了基督的潛移默化。所以就是捨己。能叫多人歸主。也是甘心樂意的。這種博愛的精神是何等的偉大呀。我們作基督門徒的。也該具有這種熱烈的博愛精神。總括起來。我們的對方。可以分爲四項。

(一)親友 親其親。長其長。友于兄弟。敬愛親友。是極容易做到的。雖然如此。連這最容易做的。還有人不肯去做。或者不努力去。感謝上帝。因爲在主的聖教會中間。有許多很和樂的家庭。是教會中間的明星。但也有夫妻惡顏相對。宛如冤家。彼此恨惡。不肯說和睦話。這實在不是真正基督徒當有的行爲。聖使徒約翰說。『你若不能愛你看得的弟兄。怎能愛你看不見的上帝呢。』換句話說。我們若不能愛我們看見的親友。就不能愛那不能看見的上帝。所以我們做基督門徒的。應當努力愛我們的親友。

阿。

(二)仇敵 愛仇敵之事。是基督教的特點。是中外古今聖賢所未曾想到之事。主耶穌不但能這樣說。也能這樣行。例如法利賽人撒但該人文士等等。都與耶穌爲仇。想找告他的把柄。但耶穌毫無仇恨的心思。即在十字架上還爲仇

敵禱告。這是何等的博愛精神哪。除了基督以外。許多作
聖徒的。也能愛其仇敵。譬如林肯作總統時。毅然的以仇
敵為秘書長。這是何等難能的事阿。

(三)與自己同等競爭者。俗語說：『同行是冤家』非有極高
尚的人格。決難愛其同等競爭者。例如趙有將軍。與
丞相相如為敵。常恐兩相如位居其上。故常施誣蔑手段。
然而兩相如卻能寬恕大度。凡事謙讓。到底感動廉頗。
負荆謝罪。又有意大利畫家某人被選舉後。選赴政府聲明
有同行勝於自己。但現在有些教會。還互相仇視。互相攻
訐。比起兩相如和某畫家來。也有些愧色了。

(四)外來者。聖經教訓人要善待寄居的。因為人性欺生。
便發生許多怪現象。我們對於寄居的人。要格外有禮貌。

我特意向你顯現要派你作執事作見證將你所看見的事和我將要指示你的事 證明出來……我故此沒有違背那從天來的異象(使徒行傳廿六章)

▲五月廿四日(夏季齋期)在聖約翰座堂授聖職典禮時講

(魏希本會長講)

基督教信仰不是哲學的系統，更不是科學的說明。牠是建
築於一個偉大人格的生活的基礎上。耶穌的教訓的新奇在
當時或會打動了一部份有學問的人的心弦；——他在山上
的寶訓；新酒和舊囊的妙喻；關乎安息日的道理；人格有
無上價值的妙語；罪從心生無關外教的真理(馬可說：以
此他潔淨了各樣的食物)——這些道理在我們現代人看來

一視同仁。這樣。才是做基督門徒的道理呢。
我們在實行愛人的事上。常有三種攔阻。(甲)嫉妒心。
(乙)偏見。(丙)報仇的心思。但也有六種觀念。是能幫助
我們努力於愛人的事的。就是(子)愛人是本分所當做的事
。不愛人便虧欠了本分。(丑)凡物白白的得來。也當白
的捨去。(寅)我們被立為上帝的管家。責任就是幫助人。
(卯)實行博愛。即是幫助全社會。(辰)愛人的便提高自己
的人格。(巳)你要人怎樣待你。你也要怎樣待人。這樣看
來。我們要有基督博愛的印記。便當努力避免那三種攔阻
。也當抱持這六種觀念。向那四類的人。去實行博愛的事
情。並且常常省察。是不是已經實行了。若果是實行了。
那才算帶上基督耶穌的印記呢。

是名言至理意味無窮；但是那時的民衆，尤其是未嘗學問的
門徒，那裏懂得其內蘊之奧義？事實昭昭地告訴我們，門
徒之跟從耶穌並非受他的言論的影響，究竟呢？是因為耶
穌的人格有神秘的力量把他們吸引住了，故他們肯肯捨棄
所有去跟從他。而他的人格之最動人處，就是他所彰顯的
權威——醫病趕鬼和明知灼見的教訓的權威。他們對於耶

耶穌的經驗用高爾主教的話來肯定：「在門徒的心目中耶穌
是有上帝的價值。」且看耶穌的人格之權威：罪人在他面
前不由己地會自形慚穢，向他跪倒！他的犀利的目光會教
頑夫廉，懦夫立！在他面前人們油然覺得自己的渺小，無
能，慚穢——但是最希奇的一點却也就是他的人格之權威
的祕密，就是在他面前瞻仰的人同時也會油然發生希望與
興奮的情緒，和「爭赴上流」「有為者亦若是」的雄心！教
會歷史滿紙充滿着這個偉大人格的影響的寫真！這
個「仰之彌高，鑽之彌堅」神奇妙化的人格，便是我們安心
主命的宗教的唯一的基礎。

耶穌是我們的宗教唯一的基礎。「普天之下沒有別的名字
我們可以靠他得救。」我們若離開耶穌，不信仰他，不宣
傳他，我們的宗教便「壽終正寢」了。

保羅在雅典的失敗就是我們「前車之鑒」。他後來覺悟了，
他知道雖有千言萬語說得天花亂墜而不宣傳耶穌，他不止
于是「隔靴搔癢」簡直是完全失敗；故此他後來懺悔了，在
哥林多書信上宣言道，「我曾定了主意在你們中間不知道
別的，只知道耶穌基督就是被釘在十字架的。」

耶穌是基督教的基礎，是福音的全部；故我們應當以保羅
為「殷鑒」，只知道那被釘在十字架的耶穌。教會的聖職就
是作見證的事工，是同伴耶穌的見證的人的集團。凡見證
均以事實為基礎，為背景，為重心。我們膺服聖職的人是

為歷史上的耶穌——其偉大，權威，神奇妙化的神性——
「道成人身」的大事實作見證。我們見證這大事實有幾個法
門——聖事，崇拜，生活，宣傳。人們領洗係和他同死；
食其肉飲其血係得他的生命；受教的是他生前所作所說的
。他們不止于為探求真理的人，因為他們已經得着了；他
們不須「暗中摸索」因為已被「遷入愛子光明的國中」了；他
們無須意擬上帝，因為已看見了他了；他們不必斷斷置辯
上帝的慈愛權威，因為已經親身經驗過了；他們不必因罪
而憂，因救罪的方法和憑據都已經給了他們了；他們不再
覺得孤單無聊，因為他們服膺耶穌的聖名已成爲聖潔，被
高舉在上帝面前而與他合一了，這些都是事實；使徒們已
經作了忠實的見證，現在這責任已放在我們的肩膀上哩。
我們係爲這些事實作見證。重覆一句，我們所見證的都是
昭昭的事實，既然知道是事實我們便當作忠實的見證，事
實具有內質的實在性；人們的無知的武斷，巧辯，懷疑，
抨擊，不至貶損他價值的分毫。至於那以「拿證據來」爲精
神的科學也是以事實爲根據，對於我們以事實爲根據的宗
教應當「相助而成」牠若也反對起「以事實爲根據」不但是自
己矛盾抑且是滑稽之極了。況且科學因覺官的制限不能窺
測宇宙的全部，故其疆域仍是很小。科學係取常爲例，凡
有覆按的可能性的事情，方才認爲真事實。但是宇宙內的
事物不能盡按手拿試管的人的支配者——特別是人格努力

的變化等——爲數甚夥；但牠們仍是事實，如非喪心病狂者恐怕不至于一概抹殺罷。毛蟲不知道不承認蝴蝶的生活；但是那較高等的，自由的生活，不會因毛蟲的無知而失掉其意義其實在性。基督教所擁護的信仰，堅持的事實，容或有爲科學所不能理解者；因爲現代的科學尚在毛蟲的時代，故不足以語蝴蝶啊。

保羅說：「這些事惟有屬靈的人才能看透，屬靈的人能看透萬事，却沒有一人能看透了牠。」

今日教會聖職最重要的天職還是作見證。我們受「顧命」將「救人生命」和「賜人生命」的福音頒給人類。

固然的，我們還在尋求真理，盼望被「引進一切的真理」裏；我們還在尋求明白上帝將來的啓示；要在耶穌的教訓裏找尋新意義用以解決現代經濟，社會，政治的問題；要尋找新範疇來說明耶穌的主義使社會易于領悟——這種努力非常可嘉，——但是我們見證的力量完全不在乎此！見證的能力的策源地係由于我們的心神對耶穌會有確切而明白的認識；而且知道相信我們所見證的是全真的事實；並且還覺得一種強有力的恩召激逼着我以全力赴之去作見證。我們在聖而公之教會中雖然承受許多先聖遺留的經驗，然而我們的見證的價值和力量；則在乎我們直接經驗過耶穌。原始教會選人補足使徒的缺額其唯一條件是，「從約翰施洗起直到主離開我們被接上升的日子爲止，必須從那

常與我們作伴的人中立一位與我們同作耶穌復活的見證。——我們今日在人心惶惶，岌岌不可終日的世界，挑那肩負作見證的職任的人，也當以此爲最大的要求，第一的條件，且看耶穌見證的力量教訓的威權，係從他與上帝密切的交誼無隔閡的合一而來。他說：「我們所說的是我們所知道的，我們所見證的是我們見過的。」我們若沒有第一手而且確切的經驗和認識；只憑道聽塗說人云亦云的如此這般敷衍了事，我們的見證是一毫無有效力的啊！

我們不但要有第一手的經驗，還要加上信心。這是說我們當相信所見證的都是千萬萬確而有價值的事實。造謠的人若言之諄諄，也會起人相當的信仰。「三人市虎」一衆口鑠金——是「像然有介事」的宣傳的結果！我們倘若確信我們所見證的是全真而有價值的事實，那末當然能以至誠的心，驅全力赴之，以作強有力而忠實的見證了。如若自己不信反要作好見證——這是何等滑稽的呢？

我們不但要直接經驗，不但要信仰，我們還要有堅決的立志，才能作好見證。經驗信仰立志——這三件是互爲因果的。人們若經驗過耶穌，相信他的真理是有無上的價值會救人的——他的心就勃勃跳躍，驅逼着他去宣傳作證。「我的心如同火燒，我就用舌頭說出。」保羅是一個先例；經驗了耶穌之後使日夜爲他作證。他說：「我傳福音沒有可誇的，因爲我是不得已的，若不傳福音，我便有禍了……」

責任却已經託付我了。」「我是不得已」因爲「我不是自己作主了，耶穌的愛驅逼着我。」患難，坎坷，死亡，算不了什末，因他已立志「不違背那從天來的異象！」我們也應當堅決地與保羅同心同聲在上帝和世人面前宣言道「我不違背那從天來的異象！」「我不違背那從天來的異象！」我們在上帝和會衆面前舉行這鄭重的典禮——這典禮不因牠頻數舉行而失掉其重大的意義。我們今天是要接收那已經經驗過耶穌，相信福音係有無上的價值，感覺着上帝的恩召，而決心立志獻身爲基督教的真理作見證的人們加入我們的行列——我們也奉上帝的聖名鄭重地將這見證的「顧命」交托他們。這聖職的名分是高貴的，因爲牠是代表耶穌；是重要的，因爲牠的事業是「使人的眼睛得開，從黑暗中歸向光明，從撒但權下歸向上帝，使蒙赦罪，和一切成聖的人同得基業。」

弟兄們：我們希望你們忠實地作見證的事工，我們須發保羅的勤懇，忠誠——在不論何時或不得時均當常存此心：「不違背那從天來的異象。」「精誠所至，金石爲開。」「至誠而不動者末之有也。」

實，才有力量。不要給紛紜的世事搖撼我們的志趣。「江月不隨流水去。」紛紜的世事有如江中流水，但耶穌基督將彪炳萬古。常在而常新的耶穌要救我們「脫離百姓和外邦人的手。」願我們的禱告和立志常是：「我不違背那從天來的異象。」末了二句：須作見證，作好而有力的見證！教看見你們的人都說你們是「跟過耶穌的」！亞們！

述 譯

教友之信條

(俞恩嗣譯)

第八章 基督徒生活

要避免一切慣例和習俗，直截了當的來討論基督徒生活這個問題，不如將思想貫注于最初時代的教訓。在新約裏，我們可以知道最先的幾個門徒，如何將生活影響當時的世界。一讀他們的傳記，我們就感覺到，他們生活的中心點，是認識基督；因爲認識基督，所以認識上帝，這不但因爲內中有幾個門徒，是與基督在世時同坐同行，親炙過其教澤底，即其他信主的人，雖未嘗親見過主，亦有同樣的認識。在他們的思想和生活中，完全是有基督操縱于其間。他們都覺得與基督發生靈活的關係，更覺得是基督改變了他們的生活，他們一切所有的，不論是物質的，精神

的，名譽的，靈德的，全是基督所賜底。惟在基督裏，他們能寄託今生和來世一切的希望。現時在國外佈道區，還有這樣過基督徒生活的人。可知最初時代的信徒，是如何的信仰，愛敬，託賴基督呢！

我們現在的人，為什麼不這樣真確地覺悟基督與生活的關係呢？既稱為基督徒，就當知道「基督徒」三字之意義；基督徒者，即屬於基督之人也，故可簡稱爲「基督人」，焉有屬乎基督之人，而不思想基督，不與基督有接觸的呢？信奉基督教不是祇接受其教義的方式，乃是向着基督有忠實之心。一切信條或信經，決不能變化人羣，必是和那位神人合性的主，有了友誼的關係，纔能發生神妙的變化。這是基督徒生活之特徵，必是從一位人格發展，以此人格爲中心，而爲此人格所復新的。此人格即耶穌基督。所以我們可以說基督教即是基督自己。

最初時代的基督徒，因爲覺得基督在生活中之真切，所以他們肯爲他到處作證，他們自覺有一種消息當傳，有一種經驗宜分給別人。他們自覺當代表他，並爲其宣傳。因爲他們知道，天下最寶貴之消息，是交託在他們手中，這個消息是什麼呢？就是被釘于各各他之耶穌實在即是基督上帝。世界被罪所敗，并且受了重傷，他們知道得勝和康健的祕訣；世界憂慮失望，他們有給人平安和希望的祕方。他們因爲遭極大之逼迫而四散，誰知反因此而將此好消息

廣佈各地。最初時代之信徒，是何等底有熱心呢？我們現在的人，冷靜並且缺少自信力，豈能與古信徒相比較呢？古人是以全個生活，完全信仰，完全作證。做個基督徒。勢必立清潔，誠實，和真理的新表準，在家庭內有大變化，與友朋交往有新態度，隨處表顯出一種新精神；就是不自私自利，待人如兄弟，注重團契和愛心種種美德。無論在營業，市場，店舖中，都表顯出一種新生活。他們極勇敢的以生活爲主作證，以基督教的原則，爲生活之表準。這豈是容易的呢！不過他們得聖靈的力量，極誠懇的去，以致人不能不因他們的行爲，而想及基督，差不多全世界都被他們震動了。

今日的信徒又是如何呢？凡能遵守禮拜，捐輸幾文錢的，都算是盡本分的好教友了！對於服務的一方面，若肯參與牧區內幾樣工作，那算是極熱心的了；却極少有人，肯以全個生活，作信仰的見證。他們的基督徒生活，是散漫不聯絡的，祇佔生活的一部分，並且還有一定的日期和地點的講究。比如：禮拜那一天，在禮拜堂中，是不能不注意及基督徒生活的。如不在禮拜一天，又不是在禮拜堂中，則可以不必注意這生活了。這豈不是是地點和日期的講究嗎？殊不知真真服務的意義，是要在全個生活中表現出來的。

不但如斯，我們若仔細研究初代基督徒生活，知道他們還

是經過極大的冒險。最初的幾個門徒，完全不知道，做了基督徒是要遇見什麼呢？所以他們要問耶穌幾時再來，能預定日期否？但他並不回答他們，他們亦祇好冒險前進，不問將來到了什麼景況。後來他給他們一個應許，說：『聖靈來時你們要得能力。』（註一）。他們有了這個應許，靜靜的等候，到了五旬節那一天，聖靈果然降臨了。自此以後，有聖靈領導他們，指教他們，並使他們覺得在精神裏，有基督和他們同在，不但心中得安慰，而且有力前進，及至得最後之勝利。

今日我們做信徒的，仍可和古人一同享受這樣的冒險精神，而且必是有此冒險精神，基督徒生活纔有了意義。或者有人說，很不容易看出信徒生活中，有何等冒險精神。這話亦是有理由的，因爲現時基督徒那種不死不活的生活，決不能將基督徒真冒險精神表現出來。不過我們也要知道，要辦成一件極大事體，不是要在每件瑣細的事上，都有特別偉大的表現的。比如在歐戰的時候，有些是在前敵衝鋒殺敵的，有些是埋伏戰溝中作預備隊的，更有足不出國境，祇是在家中或醫院，工廠內預備軍用什物的。若以偉大的冒險精神來論，祇是那些衝鋒殺敵的，算是真真有冒險精神了。其實得到勝利，還是大家的功勞，還是因大家有冒險的精神，所以有了大勝利底。基督教本是富于冒險精神的宗教，只是做基督徒者，往往缺少冒險的精

神。每一基督徒如能天天冒險進取，爲基督作戰，則主國降臨之日不遠矣。

會有一青年軍官，於經過劇戰之後，寫信給他的朋友說：『凡有人在幻想中見過一個無罪的世界；凡有人經過我所經過的——連日在前敵出入于槍林彈雨中，與敵人祇有十五碼之距離，當時心中祇覺有榮耀之主同在——必定能覺悟，天上地下，祇有一件，是，非與之激戰到底不可底。罪惡是不需要的東西。我們要除滅牠；祇少我們當用全力以得勝之。』從這幾句話中，我們可以看出這位青年軍官之經驗。他是有了適宜的態度了。也可以說，他對於基督徒生活的意義，已有了瞭解了。

現在試將基督徒生活之秘訣，略爲提出幾件，以供大家的

研究——

(1) 須要在基督裏認識上帝；新約聖經是最初基督徒經驗的記錄也是引人認識上帝的寶庫，上帝是離人不遠的，凡肯謙虛尋求的，必能遇見，若欲與上帝談話，他也能俯聽我們，祇要我們誠意的要認識他，他也就給我們認識了。

(2) 須要對主有新的忠實心；基督是救主，也必須被崇拜爲主。『一個人不能事奉兩個主人』（註二）。這樣的忠實，是完全個人的，她所要求于人的。也是隨人而異的。在此人以爲可者，在彼則有錯誤矣。我們都當記憶聖保

羅之教訓，他說：『凡事我都可行，但不都有益處』。
(註三)須按着所賜給吾人內心的光行事爲人，以致在
各樣環境中，各人可說：『我不敢違悖自天之默示』。
(註四)。

(3) 須要時刻不遠離主；若不因基督自己曾說過：『我是
葡萄樹，你們是枝子』(註五)；『在我內居住者，我也與
其同居』(註六)；我們就不敢說時刻不離主面的話。有
永生的主，應許與我聯絡，與我同居，以爲安全，能力
，平安之保障。這樣，就可以利用聖保羅的秘訣而生活

——『我活，不再是我，是基督在我內心生活』(註七)。

(4) 須要有新力量，不是說，我們是必被試誘打敗的；我
們所需要的膽力，是足夠我們用的，『我藉着加我力量
的主凡事都能作』(註八)。「你們不必憂慮應當如何說，
或是說什麼，因爲到了時候，必給你應說的話」(註九)。

(5) 須要有犧牲的新精神；凡跟隨耶穌者，當先計算其應
付之代價，這個代價決沒有什麼法庭，可以豁免的。凡
膽怯退縮的人，都是僥倖的，我們必須有犧牲的新精神
，情願失去生命，以至獲得生命。

教 訓

四川祝聖古宋二牧爲會督之盛典

(6) 須要心中有滿意，因爲自覺行事爲人，皆無悖于真理
，因此就安心樂命，毫無聖慮，此即心中之滿意也。
(7) 須要有新的團契；我們知道自己是基督身上的肢體，
當然是共享權利負責任的。聖經記載初信道者的光景
，說：『他們都恆心遵守使徒的教訓，在團契生活中同
食同禱』(註十)。在他處也有同樣的記載，可知團契生
活，是基督徒生活之要素。
就以上數點看起來，基督徒生活，是世界上一個極奇妙的
生活，因爲是與永生的主有了團契的結合。愈思想到此神
妙的結合，我們越當自己謙虛。好像聖保羅說：『我斷不
以別的誇口，只誇我們主耶穌基督的十字架』(註十一)。
(註一)徒1章8節 (註二)太6章24節
(註三)林前6章12節 (註四)徒26章19節
(註五)約15章5節 (註六)約15章4節
(註七)加2章20節 (註八)腓4章13節
(註九)太10章19節 (註十)徒2章42節
(註十一)加6章14節

注意：本篇將由書籍委辦刊印單行本。下期起不再續登。

▲祝聖古壽芝會吏總爲會督記事 (苟玉田)

禮堂 閬中縣聖約翰座堂

日期 六月十六日

六月十六號即三一後第三主日。爲祝聖古壽芝會吏總爲四
川教區會督典禮。午前十鐘中西聖品執事與堂會職員。均
齊集於聖約翰座堂耳房內外。各着禮衣。遊行堂外。(一)
歌讚美詩二百七十三首。由門直上分兩排座位開始行禮。
(二)吳會督主席讀聖餐禮文。(三)鄂會督讀書信行傳二十
章十七至三十五節。(四)吳會督讀約翰福音二十一章十五
至十七節。(五)唱讚美詩三百零一首。(六)鄂會督講
經題目「他升上高天的時候擄掠了仇敵。將各樣的恩賜賞
給人。」以弗所四章八節。(七)歌讚美詩二百九十三首
。(八)各堂屬爲華會督基金獻捐。(九)鄂會督莫會督介紹
新會督於吳主席前。(十)任澤遠會吏宣讀證書。(十一)廖
治安會長代新會督宣誓。(十二)韓士傑會長讀總禱文。
(十三)新會督答覆詞。(十四)歌讚美詩一百十六首一二節
。新會督加禮服。(十五)歌讚美詩三百零二首。(十六)衆
會督行按手禮。(十七)吳會督續讀聖餐文。同鄂會督莫會
督古副會督四位施聖餐。領者共一百三十餘人。(十八)歌
讚美詩第七首隨唱出堂。閉會。是日天氣清和。人心歡樂
。來賓觀禮者爲軍政學商各界人士。秩序井然。非常嚴肅
。真有主在其中云。

▲祝聖宋誠之會長爲會督記事 (蔡復初)

禮堂 綿竹縣聖多馬禮拜堂

日期 六月二十九日

「天人同工」宇宙原理。吾主之「道成肉身」。與選立十二
使徒。皆顯示神之樂於用人。人之樂爲神用。與夫人需乎
人之扶助也。四川教區。四十年來。得西差會予以人才經
濟之維持。得有今日。體神旨。查會情。應需求。凡我執
事信徒數年來馨香禱祝。切望主賜予華會督者。良有以也
。主知吾等之需要。允吾等之祈禱。親爲揀選預備引導。
雖以時局之變化。蜀道之艱難。天氣之亢陽。而各會督各
聖品各執事各堂代表各信徒。皆平安畢集。如期行禮。
乃吾人所深謝於上主者矣。
當行禮之前一夜。靈修會畢。莫會督將禮文與秩序單分散
會衆。並報告行禮之大要。本日午前十鐘之前一刻。衆信
徒等齊集禮堂。衆會督。聖品。執事(有會督執照之傳道
醫生校長)等。齊集客堂。各著禮服。肅整衣冠。行列默
禱。禮堂內路醫生相禮。史女士鳴琴。本堂會長張博愛牧
師請衆歌詩二百七十三首。「基督精兵前進」。於是本堂堂
董二人前導。繼之女執事。男執事。聖品。新會督。後則
教區會督莫如德博士。華北會督鄂方智博士。會督院主席
鄂湘會督吳德施博士。徐行和唱。魚貫入禮堂。古壽芝副
會督。朱俊卿牧師。因身體違和。不克參與。衆覺歉然。

會督。聖品。自至聖所以降。依次就位。男女執事。分班入座。新會督坐於執事前列。吳會督讀聖餐文。鄂會督讀書信。代以行傳二十。吳會督讀福音。約翰二十一。15-17。

唱詩後鄂會督講經。以弗所四。大意謂。各人恩賜不同。同由主賜。當各盡厥職。互相幫助。基督。撈掠仇敵。從世界選召了人。將「恩賜賞給人」。恩賜乃人使徒。即會督。所以會衆對於會督。當恭敬之。聽其訓誨。受其勸慰。不可批評妄議。恐得罪上主。自取灰戾。并勉新會督云。必遇困難。主恩足用。爲人靈魂做醒。不惜指謫人非。講道。那是當行的。會務。這也是不可不行的。云云。誠切警誦。語語入心。如兩刃利劍。光芒萬丈。出於主之言。無一句不含能力者。有如是也。宜滿座肅然受感矣。

講書畢復歌詩。爲華會督基金獻捐。教區莫會督介紹新會督。王崇德會長。王約翰會吏。宣讀證書。新會督宣誓。讀總禱文。吳會督祈禱。同新會督問答如儀。新會督加禮服。衆歌詩。衆會督行按手禮。歌詩三百零二首。一。懇求聖靈感動吾人。吳會督歌上句。會衆同歌下句。惟末節同歌。吳會督祈禱。授聖經與祝詞。新會督升會督座。祝聖典禮告一段落。續行聖餐禮。先新會督與莫會督。次聖品。執事。信徒同領聖體寶血。約男六十餘人。女三十餘人。分隊就近舉棹。男女相間。升降相續。敬然肅然。聖餐後衆唱詩第七首。「祝謝至高上帝。」會督前行。聖品執事隨同出至客堂。俟衆歌詩畢默禱。少休息後攝影。攝影後會餐。此其餘耳。

此外有不能已於言之三點。(1)是日也。日麗風和。教內外朋友之來觀厥禮者。頗不乏人。且清靜平安。條理井然。會衆雍穆誠敬。同贊聖典。雖歷時三鐘餘。仍敬終而如始。蓋由上主來格。靈恩充盈。有以致之也。

(2)會督宋公之道德文章。夙爲各界人士所敬佩。其對於會務之勞苦。信徒之裁承。尤彰彰在人耳目。茲榮膺聖職。其造福全區教會。乃至全國教會。富有既也。凡我區執事信徒。自必與之竭力同心。并爲會督代禱不倦。

(3)吳會督鄂會督二公。滿懷豐富屬靈之恩賜。輾轉跋涉數千里。備嘗艱辛。成上主之旨。慰吾人之望。復隨處講道。化雨偏施。我全區教會。萬餘信徒。皆直接間接受其賜。他如協進會。華西大學亦同被教澤。謹此三致謝焉。至我會督莫公與師母之體主愛人。心力俱勞。其於本教區已往與未來之成就。則非是區區者所能道其萬一。故不贅。

港粵教區

廣州救主堂堂務報告

(鍾仁立)

一。會友情況 會友職業多屬工界與商界。學界次之。不能謀得職業者亦有之。但在少數。連年時局變幻無常。教友雖無大進展。惟尚能維持生活。誠可慶幸者。教友男女之多寡比例頗難分析。但以禮拜日聚集觀之。則以女界佔多數。此亦女界熱誠事主之一種表現也。教友數目一九二八年之統計。則有五百八十五人內。受堅振者有四十三人。受洗壯年廿四人。幼年五人。但逝世者共十一人。仍有教友五百七十三人。領餐教友廿四一人。今年由正月至六月。受堅振禮者廿三人。受洗者共十人。逝世者亦有十人。教友仍未見有增減也。

二。佈道事業 特別對外佈道多在新春。救主堂與十一甫堂同時舉行。聘請宗教家主理演講。用遊戲音樂歌詩白話劇影畫等方法。以引起聽者之興趣。故開佈道數日。而樂意入查經班者大不乏人。本堂除在廣州市工作外更注重鄉村工作。去年本堂已往教表鄉佈道。卒有數家信主。可惜該鄉村民。尚多頑固。對於主道極爲厭惡。欲使彼等多人接受真道。誠非易事也。至於廣州十一甫堂機會極佳。深盼我會早能在該處建立永久基址也。

三。婦女工作 本堂婦女服務團注重服務教會。每年幫忙總團買物籌款。以辦理教務。平日更注意家庭團契。及基督教化家庭運動。故每週有例會。爲教會各部及教友禱告。有家庭聚集。以研究聖經。及互助團契而設。

四。青年事業 青年人富有能力。且勇於工作。本堂特借重青年人以辦理主日學。組織委員會主持一切。學務更粗設少年團。以團結一班青年人。在教會効力。歌詩班之組織。日臻完備。亦爲一班熱心教會青年人合力而組成者。對於教會聚集。不無少補也。少年團更開辦夏令兒童義務學校。工人夜學。以造福貧兒及勞工界。不愧爲勇於社會服務之熱心青年也。青年領袖所組織之主日學委員會。頗具精神及新設計。對於主日兒童。自編課本以教授之。正所以切合兒童之需要也。自舉辦以來。成績之美日勝一日。

五。醫藥事業 自去年秋季本堂即開設醫藥部。施醫贈藥。爲貧民謀幸福。開辦以來。就醫者日衆。每週定禮拜一三五下午施醫。由本會之醫生擔任義務贈醫。各醫生能樂於犧牲服務。以成就此偉舉。尤爲難能可貴者也。

六。學務 本堂開辦提多幼稚園有年。學生日多。去年竟增至五十人。今年更衆。自去春更辦小學以收容幼稚園畢業生。學生亦日衆。今年竟達四五十人。學務若主持有人。將來必進步無已也。

七。經濟情形 本堂每年預算需款約四千元。去年支出四千餘元。而收入僅得三千餘元。所欠(除學校補助)共約四百餘元。今年預算不能減少。但望能捐足款項以資應用也。對於陝西捐雖數目上要增加一倍。但教友對於陝西捐仍

不能捐足應交之數也。

八、聯會工作 本堂職員撥一大部份時候為聯會工作。如基督教養院。因籌備院地事奔走不遑。而成効不為不多。至於聯合佈道事業及青年會所辦之職工研道團。本堂教友亦參加工作也。

●增城區教會報告

(一) 基址情狀。增城教區。地方遼闊。堂會林立。向屬一牧區。有牧者司之。自一九二七年夏步雲牧師辭職去後。本區即併莫會吏總兼理。去年堂會有仙村。朱村。福和。三丫潭。老鴉山。碧潭。龍尾岡。等基址。今年恢復碧江。將老鴉山。三丫潭。兩堂職員。調往主理之。兼顧碧山。至碧潭堂主任則調往仙村教書。在昨日則返碧潭主理叙集。仙村堂主任於昨日亦兼理岡鼻頭。本欲兼顧三丫潭。但可惜不能分身。誠為憾事。神岡墟為朱村橫壘等鄉適中之地。附近鄉落尤多。本會今年在此先行開設學校。遣派教員。兼顧橫壘。現在正擬批地建築基址。近日已有成就消息。行見建設事業。籌劃方殷。懇同道兄弟。為之禱告上主。使此事早日得以聿觀厥成也。

(二) 教友生活。增城地方貧瘠。農民教友居多。行商居買者少數。歷年經兵匪蹂躪之餘。閭閻蕭條。田園荒廢。教友多屬弱小鄉落。受創尤甚。碧潭一村。數十餘口。

迭劫數次。盡掠耕牛。鴉山亦頻遭騷擾。貧苦莫可名狀。兒童失學固矣。即養殖也有不給之虞。其他各處情形。尚多如此。以故對於靈性生活。牽累實多。教會進展。殊非易事。今年教會在仙村學校。特設學童膳宿。貧窮教友。予以資助。亦所以稍冀其彌補於萬一也。

(三) 佈道事業。平日如講街書。查經班。祈禱會等。惜對外之機會甚少。對內者居多。此外則注重巡行佈道。機會頗好。去歲在仙村有新年白話劇佈道之組織。今春復請得廣州基督徒證道社諸君。十有二人。聯袂到增城。作新年佈道之工。在仙村朱村一連三天。共有六場。演劇佈道。頗有結果。有少數慕道友到堂守禮拜者。

(四) 家庭工作。本區經在議會通過各堂舉辦家庭祈禱會之議案。惜實行者尙少。或恐有別種之原因歟。仙村經實行做去。每次均有美術圖畫相贈。綴以經訓。懸諸壁端。或亦可以為增加靈性生活之助。

(五) 主日學狀況。各堂會所辦之主日學。因為限於主日學課畫片之故。對於學生施教者居多。對於街外兒童甚少。今年之主日學生。共有二百七十餘人。甚望將來加以擴充。使成年者。及街外兒童。也得受均等之宗教教育也。

(六) 教育情狀。增城教會。今年共設學校七所。通屬小學。仙村聖約翰學校。教職員四人。男教員有列蒲祐。馮

玉汝。劉提卿。三人。女教員有劉黃佩羣一人。學生有六十人。科學遵章辦理。2. 神岡公民學校。教職員有劉肇一。劉堅信。兩君。學生有三十六人。今年事屬初瓶。一切設備。均未完善。經濟萬分困難。是深望教會有以資助者。3. 朱村益智學校。教職員有列蒲祐。列蒲祐。兩君。學生有七十人。此校於今年本擬停辦。旋因該地有熱心教育者。醴資百餘元。為辦學之助。是以復續行開辦。4. 碧江聖安得烈學校。教職員有張宸。吳鼎新。兩君。學生有三十八人。惜該堂頹爛甚多。亦深望教會當軸急謀整理者。5. 龍尾岡學校。教職員周維新君。學生有廿餘人云。6. 福和養正學校。教職員祇葉倬雲一人。學生有四十人甚難應付。教會當遴員勸助也。7. 合口談道所附設學校。教員高維基君。學生祇七人。由上觀之。增城教會之機會甚多。惜人才缺乏。希望教會當軸。有以遴選人才。實力資助。以利會務之進行也。

□皖贛教區

●南昌青年部工作

(黃奎元)

恩適異國三年。恍若時期之甚為遙遠。遊罷歸來。慶幸南北統一。政治革新。軍閥歸山。青年出幕。蓬勃生氣。滿瀟華夏。所惜過渡期間。良莠均受淘汰。道德亦蒙塵埃。絕續之交。罔知所則。而青年學子又多意志薄弱。不幸為

環境所誘迫。徘徊歧路。趨退逡巡。此關心國家社會。欲保存道德。求真理自由之幸福者。所引為深憂者也。會督有鑒於此。爰有命愚來南昌專任青年佈道之舉。而為真理德學社之組織。自此青年學子。課餘之暇。有交換智識之場。有共同娛樂之所。以真理道德為主。以克己實行為歸。寓健康於遊戲之中。富經驗於知行之內。成立以來。倏淹歲時。統計入社者。達八十餘人。而逐日來社遊戲。或質疑問難。或閱中西書報者。平均亦廿人以上。是皆南昌公私各校學生中之優秀份子也。

社中設備。計遊戲類十餘項。中外圖書雜誌新聞紙數十種。瀏覽固無限制。講演則有定時。體育正軌。隨時指陳。學術研究。亦多示範。又本社工作。有星期二之體育講演會。星期四之英文研究會。星期六之討論會。與主日之英文聖經班。到會者頗不乏人。研究之題。係基督傳略。基督之比喻。與登山寶訓等等。因社址狹小。幸有葛會長夫婦。慨借其美麗之書齋為同志研究演講室。再本學演講(韓會督。鄭副會督。郭愛理小姐等)共有數次。每次赴會者均在五十以上。對於宗教。科學。道德。教育等題。均有精深言論。足以振發同志共求真理之精神。是以聽者莫不敬感稱善。如久旱之逢甘雨也。

去秋除對於學生服務外。又有博愛體育會之組織。分足球。籃球。網球等類。專以聯絡南昌之體育人才。共同促進

體育之道德。入會者共有三十餘人。皆為本市之教職員。校長。與體育之專家。愚對於體育。向之深切研究。然竟被五六公私學校。聘為名譽體育指導。因此各校之龍門。可得而入。課餘之暇。談論相對。基督道種。亦得隨機佈撒。而愚個人之基督商標。與所售之貨物。尚未見有若何反對與抵制。是皆神恩也。此種工作。仍屬初步。而其效果。非三數載所能表現。蓋教外學校。常有變動。今日與愚合作之學校。他日可一變而為反教之機關。則以往種種之青年工作。必遭打擊。西哲哈克來特有言曰『吾足所踏之沙河。踏耶否耶』誠哉斯言。言念及此。不得不為前途憂。工作慮。但祈同道諸君。時為代禱。敬求上帝。常加保護。多賜靈雨。滋潤愚工。得以長成。引青年於真理之路。同登天國。共享永樂。非僅南昌青年之幸。亦教會之幸也。

華北教區

河北永清牧區通訊

柯那西著
宋約翰譯

本牧區包含着五個支堂。另外還有兩個。因為牠們的教友不多。小堂會不能一時產出。所以暫且先把牠們擱在組織不完數裏。在這些支堂之中。已經祝聖的禮堂。只有三處。

新民莊的聖司提反堂就是已經祝聖的一個。不幸於去年秋

天因險坍塌。全體信徒都以重修這堂為不可遲緩的一件大事。我們的小堂會因此就開了一個特別的會議。就議決重修。對於這項費用。預算的是一千二百元。除本教區的經濟部。發給八百元外。其餘的都由本小堂會請求華北各牧區並永清各支堂合力湊成的。最後的結果。不但是夠上了所打算的。並且還餘了一筆大款。(華北各牧區幫忙了一百二十元。永清各支堂合捐了三百四十一元。)這真是『聖徒相通』的美果。我們不能不歸榮耀於主。

重修的工程是今年春間開始的。不到兩個月的工夫。就告以完結了。從前破爛不堪的舊瓦房頂。現在已換成很乾淨好看的鉛板了。堂內又用灰作了一個很白的頂隔。其中的柱子窗戶及一切還加了一層很莊嚴的油漆。所剩下的這批款。作為修理費與聖司提反堂相近的學校之用了。

前再女會吏 Deschamps Jestic。為要在這堂裏留個紀念品。所以在牠未離世之先。用了很長的時間。聚了很好的金錢。本小堂會就用這款。按着她的意思作了一個演講臺。一副對子。還有一塊匾。那對子是『接其本受其液始結善果。食斯體飲斯血可獲永生。』匾上寫着『萬有真源』四個大字。另外還有一位朋友也送給這堂一塊紅色絲質的帳子。我們把牠掛在聖棹的上面。匾與對子的當中。

七月二十一日。在本堂特開了一個感謝的禮拜。同時又將那新做的演講臺匾對聯暨帳子。都分別為聖。歸於天主。

所最不幸的。就是那天的天氣不佳。所以各地的信徒不能如願來堂。一同讚美感謝天主。獨永清城內的男女教友。乘停雨的空兒。都不約而同的赴那禮拜去了。

我們剛到新民莊將進禮拜堂的時候。就聽見那早到的男女教友們。用很溫柔的聲音與那堂裏的風琴。唱着那讚美天主的美歌。趕到進了禮拜堂。看見那裏邊的一切設備。就不知不覺的發出一種敬畏的心來。剛唱完兩首詩將要讀聖經的時候。忽然天色黑暗。雷聲隆隆的不絕於耳。稍停了一會。大雨就臨到了。堂內的人差不多都彼此看不清楚。讀聖經的那位傳文啓會長也湊近了一顆燈燭前。不然他就看不見了。光景雖然如此。可是我們都沒有介意。鄙人給那些新器皿行了祝聖禮後。再由沙思能會長登新臺演說。他引用詩篇一百〇四篇第三十一節『主的榮耀永遠長存。主喜悅自己所造的物。』那句話作他的題目。大概的意思是。禮拜堂就是信徒用靈性與物質來榮耀天主的一個證據。接着演講的就是施行聖餐。在散會之先。我們都高聲唱着『今當感謝我主……』

河南教區

開封私立明新小學校學期概況

(張超羣)

(一)緣起 明新學校。乃中華聖公會河南教區在開封設立之小學。已有十餘年之歷史。在社會上教育上皆有不可摩

滅之位置。前曾辦過童子軍事業。為開封童子軍第一大隊畢業生達五百餘人。曾在此校肄業者數在二千以上。為教會及社會培養無數人材。校務甚形發達。前年因時局影響。暫形停頓。今年春。經魏筱文會長熱心提倡。經歷許多艱難。始在教育廳立案。嗣後一切籌備及諸般事宜。悉賴魏牧苦心經營。故明新得以再開。奉半皆魏牧之力也。

(二)組織 本校設校長一人。(魏筱文會長兼)主持本校一切事務。對校董會負完全責任。校長之下設主任一人。(張超羣)襄助校長辦理校內事務。各學級任教員一人。(一年級級任張澤普。二年級級任張超羣兼)另有周與同先生何肇青教士輔助教學。故本校教職員共計五人。合組一教員會。商議本校一切應與應革之事宜。本學期共開會六次。皆有紀錄可考。

(三)編制 本校現祇有初級一二年。學生人數不多。原因有二。(甲)停辦年餘。驟然開學人多不知。既知而來校較晚者。本校又不收容。(乙)今春在教育廳立案後。招生開學。多在他校開學之後。開學既晚。當然不能多收。最近開辦暑期學校。學生一百餘人。預料下學期學生定有增加之希望。

(四)設備 本校樓上兩間為俱樂部。北間為遊藝室。中間為成績室及圖書館。成績室中四壁皆學生半年來之圖書手工等成績。琳瑯滿目。美不勝收。凡參觀者。咸嘖嘖稱歎

●圖書館中有兒童讀物九十種。此數雖少。然而逐漸擴充。成爲規模宏大之圖書館。則吾人有厚望焉。至於樓下及瓦房廿餘間充作別用。頗覺寬敞。

(五)教學 各課室皆有作業表。時間科目是固定的。課程完全依照教育部所頒定者。各教員每日預備各科教學案。作教學之準備。按教員預備教案之利益有八(甲)可以作教師的指南。(乙)溫故知新。瞻前顧後。(丙)時間經濟(丁)組織教材與選擇教材。(戊)使教員教授之先。作一充分準備。(己)測量學生之知識與教授的結果。(庚)作考試的基礎。(辛)識別教員的勤惰謹慢。

(六)訓練 本校訓練學生。全本宗教訓練之原則。學生對於一切禮拜。雖是自由參加。但校長教員皆有隨時鼓舞勉勵之機會。在課程之外。又本兒童興味之原理。每週講授宗教故事二次。學生甚覺有味。本校訓練學生之要項有五。

(甲)發展自主獨立的精神。(乙)養成重規律之習慣。(丙)養成協力進取之美德。(丁)養成學生對於宗教正當之觀念。(戊)養成學生衛生之習慣。至於訓練之設施。有遊息之指導。全體或個別的訓話。每日朝會訓練學生各種美德之養成。其法由校長教職員輪流指導負責。本校本學期會舉行兒童幸福週一次。在該來復中專對兒童研究切身之問題。結果甚爲圓滿。本校各處牆壁。皆有標語牌。揭示各種嘉言警語。使學生隨時隨地受好的暗示。

(七)體育 每日午前有間操十五分鐘。所學者是八段錦及各種柔軟體操。除此以外。每來復有設計的兒童遊戲兩次。練習學生團體的合作力。又有鞦韆等遊戲器具。爲兒童課餘遣遣之用。

(八)活動 學生年齡幼稚。人數不多。故課外活動極少。惟每週有定期的週會一次。練習學生開會及演說辯論之能力。此外每逢紀念日開會。使學生明瞭紀念日之意義。

(九)服裝 本校規定藍色中山制服。學生全體皆甚整齊。並佩帶特製之徽章。以壯觀瞻。

(十)與家庭之聯絡 本學期除隨時探望學生家長外。於放假時會開懇親會一次。與散學典禮同時舉行。內容如關於教育方法之談話。兒童成績之展覽。體操唱歌之表演。學期概況之報告。優良學生之得獎。校長教員之訓話。末後又有茶點。來賓僉盡興而去。

(十一)與教育機關之聯絡 本校既在教育廳立案。故舉行散學典禮之前。先行通知教育廳。故開會之時。廳長代表霍秘書長出席演說。對於本校頗有滿意之表示。放假之後。又依式填製各種呈報表。如教職員一覽表。學生一覽表。全年總一覽表。學生學年履歷分數表。預備呈報教育廳。

(十二)暑期工作 本校爲預備上學期學生及保存固有學生起見。特開一暑期學校。現已有學生一百餘人。各教員亦

熱心義務幫助。本校前途。正未可限量也。

(十三)結言 經言曰。上帝大啓天國之門。爲要增加得救之人。今上帝爲我等預備諸多青年兒童。是我們服務天國的好機會。斷不可敷衍塞責。空過光陰。尙祈宗主諸姊妹弟兄代禱爲幸。

●開封洋車夫之福音

(張超羣)

河南教區。開封中華聖公會。近鑒於天氣炎熱。溽暑逼人。一般洋車夫終日奔走。毫無休憩地方。真屬困苦流離。社會方面。雖力求革新。尙未有人注意及洋車夫之救濟。彼等奔走之餘。即在街頭打盹。既屬不合衛生。又且危險已極。本公會有鑒於此。特假明新學校校址。搭一大席棚。設立洋車夫休息飲茶處。因明新學校已放暑假。地址又在城之中心。每日自午前十一點至下午四點。洋車夫可以任意進內休息飲茶。又有許多蓆子。可供睡眠躺臥之用。一般洋車夫甚爲欣躍。每日來者多至三四百人。若遇陰涼天氣最少亦數十人。彼等在內休息飲茶之時。並有本堂牧師教職員等輪流招待。對彼講說上帝真道。向洋車夫講道人員有魏筱文牧師。周元光教士。單叙五先生。又有明新學校教員周與同張澤普張超羣除教暑期學校外。仍肯盡力幫助。故光景極佳。人皆樂意聆道。本堂在七八兩月間所收捐款。悉作洋車夫飲茶之用。社會輿論。對於教會此舉。無不贊同。他處教會。亦可試辦焉。

■江蘇教區

●上海救主堂男子服務團之工作

救主堂男子服務團。歷年工作不多。茲因江蘇教區議會。舉三堂平信徒代表。籌備於九月二十八二十九兩日。在上海聖彼得堂。開本教區全體男信徒大會。該支會。重整旗鼓。開始工作。每星期担任刊印週報一張。名「救星」。並請該堂區牧。朱葆元君。爲修養信徒人格起見。每主日演講靈修要道。其底稿每星期登載救星週刊。分送各信徒觀覽。並請區牧編出各種歌讚。頌讚。詩讚。均國化式。以合華信徒心理。所有區牧演講靈修題目。如末期之警告。末期之審判。末期之五天。末期之慰勞等云。

——附錄開經詩讚—— 用卜氏樂譜一百首

一。元道微妙。億劫難逢。見聞受持。自悟真空。命光觀照。萬象悉融。常然真寂。無時而窮。(副歌)聖靈之言。言爲心聲。潛移默化。有我大經。二。燈燭常明。導我靈程。啓發愚蒙。免入邪徑。隨方設教。密濟羣生。神天宜慶。三。一分身。(副歌同上)三。古鏡懸掛。照我良心。目中樑木。爲我指明。舊染盡去。日新又新。靈關元化。亭午昇尊。(副歌同上)四。藥石苦口。以道醫靈。人間黑幕。罪惡日深。洗心反素。滅死開生。永輝法界。鍊塵成真。(副歌同上)五。奇哉靈糧。充我飢腸。磐石流水。瑪瑙

天降。太和飲食。精力康強。躬逢聖饌。福德無量。(副歌同上)

●泗橋中華自立福音堂建築募捐啓事

謹啓者。敝鄉處於安亭鎮西北十二里。距陸家浜火車站六里。名泗橋。乃一鄉村。有茶館三。雜貨店四。荳腐作一。小學一。餘皆農戶。乘奉釋道。近數年間。飯依某督者四十餘人。另有慕道二三十人。在十年之前。鄉敝要招某督徒而無一人。自從九年前安亭聖公會麥甘霖會長。委顧洽翔傳道會臨敝鄉佈道數次。始有二三奉教者至。後顧傳道調往上海曹家渡。安亭乃缺男傳道。祇有女傳道。不便到鄉。敝鄉即失聞福音之聲三年之久。所有奉過教者均退返釋道。至民國十三年敝鄉吳佐卿夫人避亂居上海。遇李文達教士。又有唐恩佑患癱病就醫於蘇州福音醫院。相繼均得福音。時適江浙齊盧停戰。蘇州山塘聖公會張錦壽傳道奉總會之命調駐安亭。吳唐等僱舟常至安亭聽道禮拜。張傳道亦常臨敝鄉佈道。在二年之內。敝鄉除慕道者不算。有二十餘人入安亭聖公會。恭請麥甘霖會長施聖禮。民國十五年份張傳道助唐恩佑創設一改良茶館於敝鄉聖道。無賭博。並貼滿各種圖畫。附設宣講台。宣傳福音。民國十六年春黨軍至時。張傳道受迫。基督被暴徒仇視之際。安亭聖公會即由總會收去。張傳道奉命調往太倉。敝鄉之改良茶館。黨軍至時難以維持。亦即停閉。諸信徒雖

各受仇侮威嚇。然仍輪流在各家查經祈禱。每月中有一二次備舟約集十餘同道。常赴太倉聖公會謹守禮拜。石晉榮會長亦常遣張錦壽傳道每月有一二次仍臨敝鄉。繼續主工。所有敝鄉諸信徒姓名。均登記在太倉聖公會堂冊。遇有奉教聖洗禮。均請石會長施行。吳佐卿夫人有基地二畝七分在敝鄉中心地點。適合造堂之用。蓄意多日。但無機施捐。後因常赴太倉。路距二十七里。冬夏覺得不便。即與張傳道商可否要求總會建一小禮拜堂於該地。張傳道謂須商請石晉榮會長設法。後承石會長慰勸暫緩進行。因視時機未至。於民國十七春。同道聖潔會馬星格君幫助敝鄉募款。擬建中華自立福音堂一所。募款尚未結束。而校節叢生。阻擾多端。馬君感得困難。自動脫離幫助募款及一切關係。就此建堂事停止進行。直至本年耶穌復活節後。上海張佩芳女士楊習道夫人支性良先生及張錦壽傳道。同日集於敝鄉佈道。並聚集於吳宗雪家時。有同道二十餘位。同祈主得蒙指示。議決由敝鄉諸信徒組織繼續籌辦建築中華自立福音堂募款委員會。後由數位信徒合認建築捐約洋貳百元。並擬建造一座價值五百元以上一千元以下之禮拜堂。平日使諸同道羣集祈禱禮拜神。逢主日亦可少赴遠地禮拜。且可使未信主者得聞福音之機。今特另刊捐冊奉上。懇祈道長念敬一神不分宗派。並憐窮鄉力薄之地。(除在本地續募外)不得不請求外埠諸大善士慷慨解囊。隨

愿施助。主云施較受更有福。泗橋教會護衛月進賴上帝之恩也。此次募款建築懇請同道求主成全。泗橋中華自立福音堂募款建築委辦。委辦長吳佐卿夫人。委辦吳宗雪。唐恩佑。王洪福。吳福元全啓。代收捐款處 崑山聖公會范友博先生 太倉聖公會張錦壽先生

■浙江教區

●台州靈修會記

(楊炳綏)

一緣起 台屬聖公會共分臨海。玉太。黃岩。三牧區。及天台如牧區。地方遼闊。教堂衆多。當前屆地方議會集議時。據各牧區所請求。均以爲吾台教會。自受時局影響以來。少有團聚機會。彼此激勵勸勉。議長沈會督鑒於栽培教友靈性程度之緊要。極端嘉納。並即指派宣元璋會長爲委辦長。陶永准。陳克祥。朱克銳三會長。陳再新。楊炳綏二會吏同爲委辦。妥商其事。後公決先開任事人員靈修會。其目的在使身任會職之聖品人。及男女傳道士。男女教員。售經員等。獲得高尚之靈修。與深邃之經義。以促進其佈道之工作。自身心靈。既飽沐裨益。則歸回任所後。更可分益教友。用以奮興台會全體之靈性生活。實爲刻不容緩之舉。是即此次靈修會之緣起也。

沈會督。委員長宣元璋會長。籌募經費。承本教區高會督。及上海聖保羅堂同道。慨解仁囊。各任事人員亦願量力補助。至於費用一項。既可無虞。至於講員亦經多次接洽。後蒙聖靈指引。有上海基督教全國勉勵會總幹事周志禹先生。特辭去北戴河夏令會之講席。借上海聖保羅堂教師徐台揚會吏。担任講席。遂即印發通告。備具宣言。置意見箱。並舉定宣元璋會長爲靈修會辦公處長。陶永准。陳克祥。二會長爲會計。朱克銳會長爲特務員。陳再新。楊炳綏二會吏。陳林二師母爲糾察員。朱爲義君。馮貴和君。金亞聲君爲書記員。(記錄演講)陳賢根君。孫鐘靈君。金嗣贈君。江信義君爲庶務員。余德銘君爲名冊員。陶善慶君。謝孝友君。陳宗水君。林指明君。尹秉坤君。王元祥君。倪漢升君。趙漢民君。陳章耀師母。梁師母等爲招待員。林道亮君任彈琴。陳克祥君楊炳綏君爲每天午禱分組委辦。並因每次開會前後。均有特別唱詩。(詩本用王載君所編復興佈道詩)故請孫鐘靈。馮貴和。林道亮。宣祥保等君負責特唱唱詩班。請王提摩太君及師母指導之云。

三開會 七月廿四號禮拜三取齊於台城西墅下聖公會。男會員住敬愛校。女會員住恩德女學校。男女任事員除有二三人因病未到外。其餘一律赴會。並有教友同集。(因適值割稻農忙之時。所以教友不多。)講員周。徐二先生。

亦準期蒞會。又有美華聖經會華東分會遊行幹事王提摩太先生及師母同來。乘機宣傳聖經會工作。並陳列各種聖經。以便會員參觀購銷。當晚七時半特聚聖餐禮拜在總堂內。由陶永淮會長主禱。由宣元璋會長主講。經題「亞伯的信獻祭」(創四1至10希十一4)廿五號禮拜四上午六時晨更由陶喜慶君主領經題「願見耶穌」(約翰十二20至26)八時至八時半唱詩。八時半至九時半周志禹先生第一講。題目「人是上帝的形像」(創一26)十時至十時半唱詩。十時半至十一時半徐台揚教師主講先知約拿書。下午二時半至三時分組祈禱。四時至四時半唱詩。四時半至五時半周志禹先生第二講題目「基督來源之深遠」(創三15)七時半起勉勵禮拜。由陶永淮會長主領。經題「挪亞的信行義」(創六9至22希十一7)廿六號禮拜五(課目及時刻同前)以下從略。晨更由陳賢根君主領經題「跟從耶穌」(馬可二13至18)上午周志禹先生第三講題目「基督降世的使命」又徐台揚教師續講約拿書。下午周志禹先生第四講題目「重生」(約翰三6)晚勉勵禮拜由陳克祥會長主領。經題「亞伯拉罕的信遵命」(創十二1至5希十一8至19)廿七號禮拜六晨更由謝孝友君主領。經題「強留耶穌」(路加廿四25至31)上午周志禹先生第五講題目「重生」又徐台揚教師續講約拿書。下午周志禹先生第六講題目「靈命衛生」晚勉勵禮拜由宋克銳會長主領經題「摩西的信救人」(出二11至15希十一24至27)廿八

號主日晨更由余德銘君主領經題「耶穌同住」(約翰一35至42)上午公祈朱克銳會長主禱徐台揚會吏主講。經題「火熱」(羅馬十二11)下午公祈陳克祥會長主禱。周志禹先生主講。經題「保羅之人生觀」(腓三)上午周君被內地會請去主講。晚勉勵禮拜由周志禹先生主講。並介紹勉勵會之組織法。廿九號禮拜一。晨更由朱克銳君主領。經題「耶穌同工」(約翰四31至38)上午由王提摩太先生報告聖經會之狀況與工作。後周志禹先生第七講。題目「靈命衛生」。又徐台揚先生續講約拿書。下午周志禹先生第八講題目「聖經」晚勉勵禮拜由陳再新會吏主領。經題「大衛的信啟敬」(撒十七41至52希十一32至34)三十號禮拜二。晨更由孫鐘靈君主領。經題「耶穌同榮」(馬太十九27至30)上午周志禹先生第九講。題目「聖工」第十講題目「謹慎」下午二時三十分起聖餐禮拜。由陳克祥會長主禱。楊炳綏會吏主講。經題「以利亞的信榮神」(王上十八30至45各五15至18)四時半起叙茶話會於許女士花園。(由男女教士教員公請)特請徐台揚教師演說上海聖保羅堂之組織之行政之捐項之佈道之服務。以及婦女服役教會之工作。頗足起聽眾之效法也。(茶話會散後。至宣教花園合攝一影)晚七時半特開獻身會。由周志禹先生主領。講解經題「獻身」。周君講畢。請會眾先俯首默思。次默禱。後請情願獻身者舉手。末則祈禱並唱再見而散會。

四實效 此次靈修會之主要目的。實在任事人員方面。徐君台揚籍隸天台。並在台會任事多年。(記者之同學)詳悉台會內容。故能對症發藥。而周君志禹更為當今屬靈難得人才。聞其所講之道。俱由經驗中得來。又備切要圖畫多幅。尤能引人入勝。且語氣誠懇。意義清明。聽眾易受感動。所以此次靈修會大收圓滿效果。每次聚會。平均約在七十人左右。照籌備委員所印發之實驗表以統計所得。如左列之實效云。

- | | |
|--------|----|
| 一。得救憑證 | 三〇 |
| 二。與仇復和 | 二一 |
| 三。賠償他人 | 八 |
| 四。祈禱病愈 | 二五 |
| 五。靈力增加 | 三五 |
| 六。防範罪咎 | 二九 |
| 七。其他效果 | 一一 |
| 八。未受效果 | 一 |
- 自省問題
- | | |
|-----------|----|
| 一。我怎樣修身 | 二八 |
| 二。我怎樣齊家 | 二〇 |
| 三。我怎樣益人 | 二七 |
| 四。我怎樣顧着堂區 | 一五 |

會後志願

- 一。每日讀經
- 二。家庭禮拜
- 三。量力樂輸
- 四。奉獻產業
- 五。領人歸主
- 六。義務作工
- 七。獻十天為主作工
- 八。出資僱員傳道

未填表者約二十人

- | | |
|--------------|----|
| 五。我怎樣幫助牧區 | 一一 |
| 六。我怎樣加益台州全教會 | 一一 |
| 七。我怎樣到民間去 | 一〇 |
| 八。我怎樣改造社會 | 七 |

中華聖公會啓事
創作聖詩的揭曉

懸獎徵集

中華聖公會修政聖詩委員會要十二分感激應徵的同道們。因為他們在今年復活節前把作品寄下的不下數百件。獎金的人選現在由敝委員會很鄭重地評定了。我們也知道總免不了「滄海遺珠」的缺欠。但這是要請原諒的。

在評定首獎一篇最優美的——伍拾圓——作品之外。又選定五篇堪獎勵的——拾圓——作品為次獎。我們現在依着評定的結果。把他們每一位的姓名住址和作品的名目寫在後面。

首獎楊鏡秋君(十架犧牲)松江聖經學校
次獎王近溪君(愛我之父)北平崇內孝順胡同美以美會亞斯

立堂

吳笑吾君(浩渺無垠的宇宙)

(起來全世界的罪奴)湖南湘陰縣中華基督教
循道會福音堂

陳定安君(聖日聚會)

(歡迎我主)雲南新平縣立中學校
附注。次獎諸君以筆畫次之不分先後

上面寫的幾位得着獎金同道們。他們的獎金已由敝委員會分別寄去了。但這一點微小的獎金那能夠做他們充滿着信仰和美好的代價。最大的報酬却是能補助別的同道們在唱到他們的詩的時候能盡心盡力歸榮耀給上帝。

▲十架犧牲

(松江聖經學校楊鏡秋)

一。余汗流如血。余聲嘶力竭。客西瑪尼。
雲暗風淒。沉沉夜寂。恍則慘酷之十字架。
矗立身側。念我聖潔。負上人世罪孽。
我心戰慄。

父呵。此杯太苦。能否除撤。
但勿徇我私意。惟願主旨貫徹。
二。余頭刺荆棘。余背傷鞭索。聖城郊外道路崎嶇。
顛顛傾跌。更有粗巨之十字架。重壓背脊。
念我聖潔。乃為人世棄絕。我心切切。
父呵。羔羊受屠。有誰憐惜。

三。余唇乾口渴。余創深痛極。各各地地。
日暗天昏。身糜骨裂。祇有高懸之十字架。
血染殷赤。念我聖潔。今與死囚同列。
我心慘切。

父呵。光到世界。人不認識。
惟求救法成就。微驅安辭寸磔。
四。替爾受極刑。為爾舍生命。問爾知否。
余血流涸。爾罪塗抹。余不責爾如何報答。
如何感激。願爾悔改。隨我努力天國。
我心則悅。

人們。天國近矣。毋再迷惑。
祇要爾有堅信。助爾跳出陷溺。

□一九二八年聖經會事業報告(任際青)

統一告成。凡熱忱基督徒。莫不額手稱慶。想各盡其力。

培國家於磐石之安。而置國際於平等地位。

遡去年之初。猶鼓譟四起。然未幾即和平之聲自南而北。東三省亦旋就範。環視耽耽之各國。未幾亦相率而與國民政府重訂通商條約者計十有一邦。而中日交涉雖不絕如縷。然視曩昔政府外交之情形已較形勝利。關於佈道事業。如前年避難他往之各國宣教師。亦已陸續返華服務。整理原有之教會產業和進行佈道之工。本會同人。觀此時機。認為與我等素抱和平大同之旨切近。故亦各勉盡銳。互相策勵進行會務。使聖言早日普及人心。庶能達到徹底澄清之雍熙景象。茲將本會去年工作略述如左。

本會總幹事力宜德博士。去年春例假返國。秋間赴紐約協和神道學院專修高深學識。並就近服務本會總會。出席各種大會中。宣傳中國革新近狀。想不久可買舟東渡。仍回華治事。上海總會遊行幹事林天和牧師於去春借力總幹同輪赴美出席在美中中部甘撒域之美以美會全世界總議會大會。在美考察數閱月後。秋間因丁艱回華即照常辦理會務。其華中華西之西幹事夏陶二教士於去春亦各返原處重整會務。本會深以聖言席佈。端賴華牧輔助進行。除上海已有專任之遊行幹事外。於去年開北平再聘定周扶耕牧師。漢口再聘定饒志安先生。襄助會務。均已先後就職。吾人深信中華有可為之機。故前年特在北平創建本會新會所一座。已於去年十一月十號落成。同時美國總會及各處

均有代表到平觀禮。目下國都雖已移甯。但北平控閩內外之樞紐。係遼東及魯豫等處銷行聖書之要區。故本會對於平地分會前途仍抱有無窮之願望。

時局既已急轉直下的漸趨甯靜。本會之工作爰是亦較昔有所進境。本年除新舊約銷數較前激增外。而零本聖經亦銷行至夥。惟新約全書因佩帶聖經會前經大批送贈各行省之讀者。故銷售之數頗遜於昔。而本會及各分會之中西幹事如北平西幹事胡士。中幹事周扶耕。漢口西幹事夏道輝。中幹事饒志安。華西(成都重慶)西幹事陶然士。廣州西幹事郭喜文。及上海總會諸中西職員均能照常服務。本會並本往鄉間去。宣傳福音真理之義。以聖經真道為民之光。俾拯人心。敦綱紀。出水火登衽席。使頑廉懦立於個人。化行俗美於大地。則於新建設之青天白日中華。庶有永遠耶治之可能矣。茲將本會暨各分會去年中所銷售之各種聖經列表如下。以見各人努力之結果。

(會名)	銷舊之	新約	零本福音	福音	盲人	總數
上海總會	五九三	一五〇七	一四三九	五	一六	一五八〇
北平分會	九二	一四一	一〇〇〇	〇	〇	一〇九二
華西分會	三一	一〇一	四九七	〇	〇	六〇九
漢口分會	一三〇	一四三	九八四	〇	二五	九三二
廣州分會	九〇	一四六	九三四	〇	〇	九六九

華東分會 四二五 一〇〇 五五五七 〇 〇 五五三三
 總數 大五 一五五三 四三〇三 五 四 四四三三
 綜計去年所銷售出之聖書。總數為四百六十七萬四千一百二十八冊。比去年增加一百五十六萬四千四百三十六冊。吾人觀此進境。深覺上主常與我們同在。俾國內有許多中西信徒願盡義務幫忙推銷之責。加以時局稍定。舟車交通較便。聖書轉運各地尤為敏速。故歷次堆積各地郵局之聖經。業已節次遞送目的地而銷行無阻。亦為一種之助力也。

本會抱極大宏願。欲使聖書銷行全國。無遠弗屆。端賴宇內各地牧者及同道互助進行。故上海總會及廣州分會。前後均已設立顧問部。敦請國內當地熱忱主道的同人。為本會顧問員。而廣州之分會。更有徵求會員之舉。去年曾徵至五百人。其中一百五十人為青年者。若輩能幼而熟悉於本會之手工。則不難長而發揮本會的任務。其所收之會費。亦達五百元以上。於來年之計劃。或可達至千元。亦中華之人熱衷於本會事業之表徵。年來本會不惜鉅費印行聖書。原欲以聖經之力以奮興教會和國家。故特刊行本會特刊一種。分發同人。荷各地讀者贊許謂切於救靈實用之書。去冬聖經禮拜特刊印六千餘冊。不數月間。各地函索紛至。即已告罄。故有許許多多的教會於煨煉之中。益能得奮興之經驗和注重聖經之事務。本會所抱之宗旨。欲以

純粹之聖言灌輸於人人的心理中。使吾人覺基督之在我們中間。高過西方一切的文化。大過吾人所認識的基督教。故能感及許多未曾認識基督的人。聯袂偕來。同為主徒。可知耶穌基督實為吾人生命的中心點。亦吾人宣傳的使命和勤勞上最大之目的。詩篇一百十八篇說：「你的話是我腳前的燈。是我路上的光。」我們際此統一之初。宜如何認識基督為吾人的生命。為人類的光。相與奮鬥努力的從事於內治其心外和於眾的於國於家均能兩蒙其麻的工作。則當知此推廣聖言之莫大善舉實有刻不容緩的當其策而進行也。

常 談
 讀李培廷先生的「對於美洲教會之感想」以後 (鍾仁立)

兄弟讀聖公會報第二十二卷第十二期內言論欄載有李培廷先生的「對於北美洲教會之感」的大文。裏面論及北美洲基督教工作的發達。基督教教育的發展。基督徒的熱心。真使我十二分的欽佩。論及美婦女的熱誠婦女工作的優美成績。使我不能不贊頌他。這兩樣的紀述。對於我們中華聖公會的教友。真有很大的激勵和奮興。我對這兩個議論。不願再加批評和討論。我的最深的印象和使我不受感觸的。就是末後的一段

文字。末後一段文字是為發展陝西佈道區而言。李先生因見全國十一教區。負設立一個陝西教區。尚且時時表示不能供給。表顯能力的不足。是以有感于懷。大聲疾呼。欲喚起我全國聖公會信徒。人人俱負起責任來。語重心長。令人自然而然的深覺愧赧。我十一教區的教徒呵。我們果真合攪起來還沒有維持一個教區的能力嗎。我們現在不能使陝西教區發展自如的。並不是因為我們能力不充足。實在因為我們不做。我們若果共同負起責任來。不獨一個佈道區。即使兩個三個也并不覺得難做。因為數千元的經常費。并不是難籌的呀。尤有進的。著者信心偉大。希望宏遠。欲以這個佈道區之責任。交給過港粵。所以有說。「今陝西佈道區。每年經費之微。即為與港粵一教區。獨立担任。尤為易事。何必十一教區。作如此分攤。尤嫌不足。」著者誠有眼光。也是一種閱歷的話。因為做事貴乎專責。能夠專責擔負勝過分開去担負好得多哩。廣東有個俗語說道。「一個和尚担水吃。二個和尚抬水吃。三個和尚沒水吃。」陝西佈道區的困難。是否真是「人人抱着你不出力。我也不出力」的卸責話嗎。若果是這樣。就太不合基督的博愛互相的教訓了。故無論如何當要互助。不宜推讓。至於廣東的能力又怎樣呢。人人都出力起來。陝西佈道工作也不難担負的。即使別個教區如江浙浙江等人人出力。也不難担負的。李君之所以特別提及港粵。實在想

勉勵我們港粵信徒前進吧。我們港粵的信徒。他的態度怎樣。你的能力怎樣。人家看得出來的。你們若是不做。就是畏縮。怯懦。怠惰。不過。我還要講的。陝西佈道區是本會全國的佈道區。廣西佈道區是我們港粵單獨的佈道區。你們還記得我們廣西南甯的基址嗎。從前是盛極一時。現在因為港粵的精神不能貫注。停辦有多年。現在雖沒有傳道人在那里主持。但是幸得有一班信徒還暫時維持主日等聚集。那班小羊。我們棄而不顧。我們想起來。還不覺得汗顏嗎。所以。我們無論如何先要繼續辦廣西的教會。同時勿忘全國十一教區所合辦的陝西佈道區之教務。這就是我們的責任。教會經濟的來源。是現教會的先決條件。我們想開辦這個教堂。那個教堂。我們的經濟從那里來呢。我們港粵教區內雖然很多人有充足的能力。足以開辦很多新事業的。但是因為連年的災荒兵燹。禍亂相尋。以致工商大受摧殘。很多的人民謀生不易。生活不能維持。又怎能顧理教會呢。所以我們應該另想一個方法。來解決這一切的難題。李君說得好。「夫十一……不能擴張。」李君知道往外埠向華僑籌款是籌募經濟的最好方法。這是我十分相的。華僑現在生活的真相。很多人說不像從前。但無論如何總比較國內好得多。我們若能與他們提携起來。我們真是不怕不能籌得款項的。

至於籌款的方法。我以為還是要派人往外埠勸捐。很像李君所說港公理會派翁挺生牧師往美募捐。鍾榮光先生的嶺南大專募捐。招觀海牧師為廣東惠愛禮拜堂募捐一樣。他們的成績總是好的。所以我們一定要跟着去做。我們應當早日選派人才往外埠向華僑宣傳和捐款。我們的目的是籌十萬元為建設三自教會和特別佈道區的發展。我們知道在外埠像李君那樣熱誠為中國教會謀發展的人是不少。我們深信他們必予以極大的援助。那麼十萬或數十萬的款也不難籌足的啊。

末了。有一件最傷心的事。就是我們中華聖公會有十二個教區。但還未得普世教會認可為獨立教會。有會員的資格。說起來真是慚愧。我們要快快起來。把我們教會達到完全自立的地步。一切聖品人主教……完全自養。使我們的教會與其他的教會平等。得享受同一的權利與義務。這就是我的最深切的盼望了。

今日基督徒當如何擁護教會 (晴川)

(上略)「修德弱誇」基督徒本基督博愛自由平等主義。上效天父完全。下憫世人淪亡。以光照暗。以善化惡。謀世界解放。求人類幸福。任重道遠。其品德固當加人一等也。吾主管云爾之義無以加乎士子法利賽人之義。斷不進於天國。是以他人奢華宴樂以為可。吾基督徒則不可。他

人創捐包稅假公濟私以為可。吾基督徒則不可。他人烟嫖酒肉以為可。吾基督徒則不可。他人抹牌打雀以為可。吾基督徒則不可。總之人或視為莫須有。基督徒不可視為莫須有。嗚呼反對者謗我為極惡。視我為毒物。若見我所行皆善。饑者食之。渴者飲之。旅者館之。裸者衣之。病者顧之。囚者恤之。獸化潛移。人非土木。誰不自愧。同人勉諸。2「宣道釋疑」保羅云不有宣傳。何有能聞。不有能聞。何有聽信。是要人之聽信。不可不有我之宣傳。我之宣傳。若不普遍。若不透澈。則我縱使金科玉律。人且疑我鴉片嗎啡。我基督徒向來主張打破各種階級。解脫各種壓迫。本博愛之精神。而謀人羣之平等之自由。有如聖經云。「宣福音於貧人。傷心者醫之。被虜者釋之。瞎目者明之。壓逼者與以自由。」是與孫總理之民族民權民生主義若合符節。今日教會不乏明智之士。何不發憤起來。獻身基督。用言語。用文字。根據經典。透澈解釋。隨處宣傳。發揮教會之真理。以解釋羣衆之疑團也。3「集資自立」。積財於地。不若積財於天。輸財於人。不若輸財於神。古來愛國志士尚有毀家資國難者。况我愛教會諸同志乎。是以急當輸財教會。庶幾華教會經濟充裕。可以接收各國對我惠款所立之教堂學校醫院。以及一切慈善事業。以免反對者藉口誣我清白之基督徒。「吃洋教」作洋奴。「帝國主義走狗」。希望各堂會急起集基金。謀自立。但

安置基金。竊以重利盤算萬不可行。置業收租亦非兼濟民生。不若隨地制宜或製造。或植林。或畜牧。以有限之資本。可以收天然無窮之盡藏。非特足裕教會之經濟。抑亦兼利於民生。豈不一舉兩得乎。

基督流血捨身贖我。則我之為我。非我之我而基督之我也。既非我之我。則生當為基督而生。死當為基督而死。危難飢寒寤寐。保羅嘗視為身外事。惟日所關心者教會。吾人請學保羅關心教會。擁護教會。諸同志幸勿河漢斯言。

余文卿老會長古稀雙慶 (周輔成)

嶺上梅花滿樹開。(聞先生誕辰是夏曆十月)吾人不是看花來。乘仙同赴蟠桃會。且把斑衣飾老萊。
桑榆晚景最堪誇。兒似孫權女大家。(先生長公子乃大名鼎鼎之余日章)自古仁人天賜福。(先生乃忠厚長者)不求名利享榮華。
大道之行天下公。何分楚北與吳中。(先生在湖北江西傳道有年)一生生活為基督。抱定犧牲說大同。
極婺聯輝極樂天。莫愁世界總安然。時人不識先生樂。將為偷閒學少年。(先生已辭教會職務)

補祝輔成先生五旬晉一 (黃輔廷)

衣冠楚楚祝千秋。服政年華又一週。階下頻看鶴進鶴。堂前初試杖扶鳩。躬逢阮籍常青眼。齒長蓬瑤未白頭。謹守規模遵上帝。言行無悔復無尤。

秋日哭小女咏菊 (周輔成)

秋日殘花落更開。我兒一去不歸來。黃泉路上無音信。交母雙雙淚滿頭。
我兒素性喜攻書。天假之年必五車。今日書殘人不見。人非物是痛何如。
黑山左右塚崇崇。怕聽雷轟薦福碑。堪嘆我兒驚不起。狂風夜雨託於誰。
萬喚千呼怎不回。可憐父母總悲哀。惟期來日天堂會。緊抱阿兒不放開。

咏菊 (紀念小兒也) (周輔成)

菊花開放正重陽。片片清香繞畫堂。夜值案頭書作伴。日移籬下蝶迷藏。滿園綠葉浸朝露。幾朵黃華傲晚霜。不是淵明偏愛汝。只因秋後更芬芳。

贈陶君毅伯 (周輔成)

四月晴和花又香。聯翩唱和有文章。閒培桃李心常樂。好讀詩書味更長。話到談諧情不禁。交從莫逆迹都忘。三年寄寓陶公宅。未識門前柳幾行。
迅速光陰過隙駒。花開花謝自榮枯。題詩把酒助人興。問

舍求田笑我迂。會友以文斯可矣。投桃報李在茲乎。班門弄斧因知己。南郭何妨學濫竽。

連番唱和盡餘歡。交誼深情露筆端。種菊有人人共仰。愛蓮如我我何安。裁詩那得從心願。同事多蒙另眼看。千里知音猶寄贈。無妨重叩大吟壇。

●贈黃輔廷老哥一律

(周輔成)

慕爾瞻韓年復年。聲名榮華不虛傳。生花自有江郎筆。樂道何殊顏子賢。鼎盛春秋逾六十。栽培桃李滿三千。桑榆晚景人稱羨。知遇欣逢渭水邊。

●回贈輔成先生步原韻

(黃輔廷)

世隔濂溪數百年。淵源家學至今傳。麟經著紹尼山聖。熊夢飛微渭水賢。層疊書城藏卷萬。縱橫筆陣掃軍千。雖然腹笥便便大。認得先生不姓邊。

●贈曾若愚老弟一律

(周輔成)

性天慷慨重交遊。瀟灑風流第一流。詩思漫誇超李杜。文章當不亞韓歐。持身涉世勤三省。育李穠桃徧九州。且喜先生多福樂。郁龍薛鳳是前修。

●和輔成先生原韻

(曾若愚)

一曲悲秋憶舊游。才人吐屬自風流。盈庭桃李詩歌魯。滿紙龍蛇字學歐。身世在山黃叔度。姓名平日白江州。何人有此幽閒福。也是先生命裏修。

●呈李虞生夫子疊韻四章

(曾若愚)

▲傳道情形

傳道會為歐西所傳入。故傳道士亦多來自歐西。歐洲處在溫寒道。婆洲處在赤道。不分四時。終歲炎熱。由亞洲之中國南來作客者。且每受炎熱之害。况歐西人士乎。此對千西人傳道於南洋宜首先思及者。加以土氣潮濕。時為烈日所蒸。熱痧濕腫為最普通之症。因婆洲雨水。非依時令。熱氣蒸薰。隨即成雨。除通商市區外。所開公路。尙屬無多。一切道途。土人踏地成徑。既時貯雨水。常如水溝。若穿履而行。履受濕則足易生病。跳足而行。又有荆棘草葉尖刺。以兩者較。常覺跳足為佳。西牧中常有僱穿內衣短袴跳足為終日行者。甚至股脛腫脹。余嘗視某西牧。終夜發熱狂言。足脛腫脹。心為之憂。余問之曰。似君之危。將何如之。而牧答曰。此常事也。惟自行注射。腫可消矣。以是數年必更換水土。誠不得已事。常觀西牧西女士甫到本洲。不數星期。竟面容更變。不得已受醫官之干涉。速束行裝。辭其向所決意獻身之大事業。含淚而別欲施行憐憫之兄弟姊妹。悠悠此心。悲何其極。天氣水土之摧殘人之生命。及阻碍教會之進行。其利害抑何甚耶。天氣水土之外。又宜思及山林之蛇蝎。濕地之毒蚊。遊探時寓居之惡穢。山林瘴氣。最易傷人。侵入人身隨即成瘡。遊歷穿林。雖曰日間之事。然教會建舍。常近大林。不然亦隣土人圍圍。其一種毒氣。常能為西士之害。每於一

早歲心傾邊孝先。江干重遇已華顛。談經虎觀知今日。立雪程門憶往年。潞國精神猶昔比。昌黎著述可新傳。天涯我是依劉者。慚愧當年祖述難。

比照宵元祐年。淑世才華甘豹隱。名山事業待人傳。我生雖晚未為晚。杖履追隨可執鞭。

處世不爭後與先。年來守拙效張顛。名場角逐曾三北。吟管拋荒計廿年。耳鷄斗山時譽重。風吹桃李好詩傳。蘇豪孟淡知何似。長嘯為君一策鞭。

久仰風流張茂先。青燈黃卷已華顛。琳琅著作窺先日。矍鑠精神似昔年。叔世自來多道隱。吾鄉從此得詩傳。瑤章贈我幾回讀。強附吟鞍一策鞭。

●苦雨詞(卜算子)

(黃輔廷)

路上斷行人。空中絕飛鳥。人胡不出鳥胡藏。都為晴天少。最苦是田家。麥穗纔分秒。花朝時節到于今。陰雨無昏曉。

●鷓鴣天

(雷蕙亭)

柳自飄搖蝶自飛。故園樽酒懶重携。年來酒遍傷春淚。怕檢風前白袷衣。情切切。恨依依。人正清癯草正肥。幾回殘醉添愁緒。獨倚危樓恨夕暉。

婆羅洲土人歸正紀事(二)

(江貴恩)

地住屋。宜于此一西牧而不宜于彼。不能決定某也能否戰勝瘴氣。彼身驅強健者每為瘴氣所勝。瘴氣可避矣。而山蚊又是一種惡敵。虎象之巨。槍炮落雖可以禦。蛇蠍之猛。逃避可以免。山蚊之微。則誠不易防閑者。嘗謂山蚊之毒嘴。甚于虎狼之爪牙。非虛語也。某友人初由中國南來。同遊探土人會友。掉小艇。渡狹溪。躡葦蓬。受山蚊之險。到土村時。兩手已紅腫如醉矣。蚊蟲之外。猛蠅山蟻。亦為不免之事。然二者不過噁人癢痛而已。不如蚊之足以令人熱病黃病也。至于出外。傳道時。非到處有方便宿舍。必須與土人同居。莫論停留多日。即一夕之緣。既不堪其惡穢。會常與某會吏總寓土人寮上。彼謂每到此地。頭痛暈腦。五內不甯。蓋居所惡穢有以致之也。至於講道交際。豈能離乎言語。設立學校。繙譯書籍。更不外乎文字。土人方言。既不統一。文字則全未創造。每相隔僅數十里。言語變異。外國人以土語之雜。強分為兩種。一曰山內方言。一曰邊海方言。所稱邊海方言者。多係新加坡移居本洲數百年之巫來由族。土人常與交遊。難用巫語。及土語而已。實則沿海土人。與山內土人尙不能語言相通也。今茲傳道之士惟有到處習一處之方言。中國語言雖雜。可賴文字統一。土人既無文字。加以言語不通。即以最普通廣用之羅馬字譯印一書。亦是不得公諸於衆。以是又不得已依各地方方言拼句。印成爲一地方之用

是則聖會之印工何等浩費煩難乎。本洲教會治下小印機數處。西牧自行檢印頗稱利便。然據上所言。西士在本洲生命危險。來往無常。遺留之字機。不久廢廢。每西牧去後之住所。見其傢具狼籍。既生無限感慨。及睹印機鏽壞。傷思益增。進思譯工未竟。事半工倍。望將來之繼續者。不知正待何人。幸救道於世。大可包容天地。微亦不忽絲毫。見崇拜時。士人誦禱。敬捧短頁殘篇。甚有膠漿補缺。視為蓋世之寶。擬於我國人之毀破聖經。為抹燈。為承爐者。誠有霄壤之別。細思吾主昇天。以異兆賜諸門徒。中許以各國方言。又不向天父感謝。因彼教士。能于各方言中探其微奧。著土語字典。表顯道義。足以發揚救義。或能令生徒吟誦詩篇讚詞。於禮拜時。到聆及土語歌三聖之天差頌。及聖餐禮末之天軍報喜頌。不禁心神俱往。亦忘土人異語。感乎天人合一。觀此救世事業。不論乎何者為易何者為難。惟有盡天父所與之生命時機而為耳。聖經謂有播種者有收穫者。此之謂也。

人之性質。足為道義之害。今日於洗禮臺前應許拒絕魔鬼世俗情慾。誓作基督精兵。終身不懈者。將來成為何等人。每每出於造就之者意料之外。茲獨以離婚案而論。何等惡罔。甚而家庭離散。辱及教義。如一土婦。迫其子擊其因目疾而盲之夫。轉與回教徒通姦。恥辱吾教會。加榮於回族。效回徒之善於說謊。斤斤然計謗于公堂。此實吾人至

傷心之事也。又如子女習讀。日有上進。普通父母當抱樂觀。而土人亦有大相反者。某西牧述一土人生徒事。足以為徵。某土人送子入校。三年之間。試驗最優。三年級之終。西牧乃白之于父母。賀其子之品學兼優。並慰其子將來移陞四級。經費將出自教會。其父聞之。目呆聲慄。作一大嘆曰。吁。吾失我斬林植禾之佳子弟矣。更曰。牧者愛我。切勿行汝所言。迨暑假後。毋令吾子再入校矣。時西牧方悔言之失當。其他如飲酒。奕博。鬥雞。雖年久之信徒。犯之有更甚於教外者。此又令人痛心者也。

至於教道對於風俗。善者保存。惡者除絕。天下萬國。莫不皆然。土人劣俗。在須待改革。固無足論。須知風俗之惡劣。根於習性為遷移。甚者全然非理。而竟視為大典。茲特舉立誓一例而論。誓者實非人類所宜為。然因人心不直。魔鬼種毒。以非為是。以是為非。遂致鄉例國例以誓為是非之斷。文明國中偽誓者尚比比皆是。况乎千載以來無教育之野人乎。全世界中惟有真實基督徒。始能任受偽誓之冤抑。因賴基督愛敵之仁。遂銷沉一切詭罔。良心上固明有是非。更因受冤抑而迫近上帝。遠離惡世。主謂清心者可見上帝。即此之謂也。土人無教。良心暗昧。立誓一事。可請他人代責。誓事告終。良心上以非為是。是何等可悲之事。天良消滅。公理不伸。對於毋妄證之聖誠。及救主言是則是非則非之垂訓。誠有霄壤之別。茲論土人通

例。兩造不直。會長允各人立誓。乃以泗水之久暫為勝負。且非本身當之。令各方請善泗水者代理。誓期既屆。兩造泗水者至。親朋畢集。各備鞭炮銅鑼。羣立岸濱。岸上燃火柴一堆。備泗水不能持久而將死者爇身還氣之用。二人入水之際。水深齊項。各傍立助手誦誓者一人。當號炮一鳴。助人挽泗水之首。彎屈入水。一手捧誓人胸前。不令沉下。亦不令伸起。代誓泗水人忍氣久者為勝。不持久者為負。迨代誓人一人忽然不耐而起。或不克自持而沉。助證者遂宣告于眾。其持久者昂然而起。即可登岸。濱上炮聲隆隆。鑼响叮噹。人聲鼎沸。恭迎勝者歸堂。時負者生死未知。縱稍知之。亦以羞恥而躍入水底。不願再生人世。助證者速召助手數人。將負者撈起。烘于火側。令其吐水。俾體熱氣回。然亦垂頭喪氣。羞澀而遁。視為人羣之大辱。自西人掌政以來。政治所及之地。此風稍殺。信教之徒。則照西方誓例。到必須立誓之時。王家有命。則捧聖經而誓。如此則頹風得挽。人心刷新。然後真道日昌。是非日明。久而習之。言語誠實。此令吾人同謝天父之真理拯救之功矣。

敗俗惡性外。地方會長。每為聖道害。會長挾己之尊富。加以神鬼為護符。遂能逼人民之自由。除迷信人頭鳥音外。尚有種種借端。噓人膏血。因會長實一神棍也。嘗到土村講道。少年多半歡迎。問之可否受洗入教。或開設學校

以培後進。答謂吾等固無不歡迎。惟會長之意為歸。後乃商之會長。會長不察何者為道。獨曰待吾死後。我目不見時。任由彼眾為之。意謂不欲斷絕村人之供給及尊嚴而已。如瘟疫之流行也。假說山鬼作祟。宣佈為民作福。或與工開林播穀。有人受刀傷跌傷。宣佈為民作福。或與此外逢與鄰村有聲也。瘋痘流行也。霖雨乾旱也。皆可作福。作福普通之例。各戶雞一尾。白酒一樽。竹筒飯一筒。竹筒飯者。即取生竹一節入水米鹽香草炙于火所薰熟者。俱奉之會長。諸物共聚一堆。共集於會長戶前。鳴鑼响炮。此時村人咸集。不準外出。因外出恐為鬼所執。奉鬼之後。竹筒飯得會長賜回。雞酒肉等惟會長與年老者得而享之。非謂奪民之食。實怕少幼者受之不利。每以雞數太多。會長可售之於市。得利自私。是知傳道人對獲得會長變通容納者。稱為第一步機會。主曰。非爾選我。乃我選爾。觀數處會長引村衆信主。自作教董。首倡教堂學校。乃知人絕望之事。惟主成之。主曰。父無不能成之事。於此更可信矣。

道之為力。亦猶太陽之于宇宙。光力所感。萬類光榮。其大者國家之改進。社會之變遷。小者個人之言行。微不至念夢情。無不存乎引人歸正之途徑。聖經中載得救者。以夢與上帝交之事實。不謂不夥。土人最為信夢。惡夢每能阻前途之事業。奇夢善夢亦信為前途之希望。不論善惡。

不至成就斷不曰子人。雖妻子不告也。蓋曰述夢于人。恐惡夢因述而驗。禍由自召。善夢因述而不成。又自絕福祥。某西牧在某小教堂施洗授十架與某土人。土人自覺今日事實。為成二十年前的夢。即白之于衆亦屬無妨。以是遂盡告與牧師。曰。余二十年前。某夜夢中。余個人放小艇泛諸大江。兩岸土人茅舍林立。時也日正黃昏。太陽將落。遂向岸邊擊槳。冀泊岸梯尋宿。安此孤身。度此客夜。孰知力掉岸濱。泥濘遍處。欲得一乾淨立足之地。且不可得。以是頓生絕望。迫于無奈放舟逐流。順潮而下。日光漸暗。愁心益增。此時於模糊光線中。遙望一渡梯。心忽由恐生喜。遂奮起精神。掉近渡梯。繫艇攀登。舉目一見。前徑小而直。知爲人烟之地。自幸有歸宿處也。遂行行復行。乃至一片青草曠地。小山上白屋數椽。如我幼童時所見於本鄉之政府公署者。當我前進時。一老者白衣前來問安。遂互相談話。老者以四圍美景指示曰。汝觀彼有白樓相接門前圍圍華茂者。乃天鄉也。又指他處曰。遙望彼無數人衆。各手擎人首骨而遊行。暗府也。彼衆來往無定。因枯渴求水。奔波搜覓清流。然而竭盡勞苦。亦僅可每人獲水三滴而已。後老者携余入室。令余臥于床上。乃以長數寸許之小木枝量度我身。初由頭額至口。次由口至胸。又自左耳至右耳。後以木枝投入沸熱湯中。木枝倏然化烟而不見。老者曰。汝若思到天鄉。仍須待四十年壽命。

當汝去世之時。不再用尋常例以十八尺長白布纏身矣。又不用銀幣瓦缶器安放棺內矣。老者談後。遂相握別。隻身返艇。掉槳回家。此時忽醒。始知身在床上。自得此夢後。心略底定。因知壽命必長。亦是人生幸福。乃近月以來。聞友人談道。又親見牧師老者。知夢中蓄意尚多于壽命之外。今者一皆成。知夢非偶然。實天父之旨。引我歸道。當土人述後。彼牧又一解析。俾此奇夢。更得堅定。乃示土人曰。隻身孤艇泛諸大江者。即人生世界也。泥濘無立足地。即世界無安甯也。彼渡梯者。道岸也。途徑者。救途也。美境者乃天鄉。羣衆因渴求水者。人因無信絕望也。量度身軀者。示人品之不合格也。人之所爲所思。妄然如枝木之化烟也。土人聞下。喜形于色。心中有西面見主之感。吟曰。求主而今依主之言。俾主之僕安然去世。因我之目既見主所立之救主。牧師之心亦喜不自禁。心內頌主曰。主云踪不可追。主之心不可測。奧哉上帝父之智歎。

茲不嫌冗贅。再誌數語。作本記之束結。即望中華信徒。常爲本洲天國事業祈禱。與本洲之主田作工者心靈相通。現本洲職工。會督一位。牧師十七位。會吏二位。副會吏一位。總書記一位。副書記二位。助士一位。傳道師十位。讀經員十九位。男女教員五十四位。船工四位。共一百一十二位。其中十七位爲西人。餘則本洲土人及華人也。吟

「試觀北方及南方」之詩。不忘乎南方之婆羅洲。祈禱時願父國降臨之句。亦求父國降臨於婆羅洲。成就頌詩之語直到天主大仁愛。九州四海充盈。是爲婆羅洲信徒所切禱。亦即未信主之土人所願望也。

新諧鐸

(毛克忠)

(一)自己會當心的
小雅各看見桌上有蘋果。就伸手拿來向嘴內推送。他的叔父在旁看見了。就叫他當心不要把蛀蟲也吞下肚去。雅各回答說。『不要緊。若是蛀蟲要性命。他們自己會當心的啊。』

(二)原來是這樣的清潔
馨兒向來吃了香蕉。總是把皮滿地亂擲。弄得骯髒不堪。有一天他的母親親見他吃了三隻香蕉。可是一點皮都不看見剩下來。所以很奇怪怎麼他忽然知道清潔起來了。那時坐在馨兒旁邊的父親。正伸手向衣服袋裏去摸手帕拭鼻涕。豈知手帕還沒有摸著。倒抓了三隻香蕉皮出來。

(三)又便利又經濟
西國有一種風俗。就是在結婚的時候。可以把米粒去擲在新夫婦身上。有一次亨特來對牧師說。『我明天就要結婚了。不知你肯到我家裏的場地上來行婚禮麼。』

牧師。『爲什麼呢。』

亨特。『因爲別人擲上來的米粒。可以喂姆雞啊。』

(四)信口胡說

主日學校學生。『誰是先知以賽亞。』

教員。『他是古時一個很熱心的基督徒。』

(五)好一個愛兒的父親

傑姆的父親寫信給他學校裏的教員說。

『某某先生惠鑒。我兒傑姆是從小嬌養慣的。他的皮膚很嫩。他的膽量也很小。所以他要發起脾氣來。請先生把別的學生打給他看。他就會知道改過了。』

(六)此之謂有效力的講道

美國有一個造船匠。自從聽了很出名的韋德斐牧師演講後。很慷慨的對人說。『我在聽別位牧師講道時。可以整個的造一只大火輪。但是在韋先生演講的時候。連一只鐵釘都敲不成了。』

(七)我的心還是和你們在一起

經濟學家。『對不起。我明天晚上已有了預約。所以不能來享受你們的音樂了。不過我的心還是和你們在一起的啊。』

經理售票的。『那麼很好。我這裏有五角。一元。二元座的票子。你的心可歡喜那一種座位。』

(八)非但……還要……
彼得在約翰家裏玩了半天。要預備回去了。忽然天下起大

雨來。所以約翰的母親把約翰的雨衣套鞋借給他用。彼得很客氣的說：『請伯母不必了。小姪覺得過意不去的。』約翰的母親說：『你又來了。若是今天約翰在你家裏遊玩。你的母親也一定會這樣做的。』彼得說：『是啊。她非但會這樣做。她還要請約翰吃晚飯呢。』

(九)這不是笑話

崇實大學的學生執行委員會議決五月三日全體學生吃素一天。但是在開飯的時候。除了幾個青衫布鞋的同學實行吃素外。那班發起的執行委員。却已西服翩翩。或在卡爾登看電影。或在大華飯店大嚼西餐。或在月宮舞場擁著美女跳舞。唉……

國聞

▲七月二十日訊。國府對二次俄牒不予答覆。對外宣言蘇俄應負破壞國際交通全責。召回在俄使領人員。託德國保護在俄華僑。東京盛傳俄軍侵入邊境。哈埠遠東銀行被軍警搜查。哈威哈莫電報不通。北平俄使館人員及各地俄領下旗歸國。

▲二十三日訊。伍朝樞向美國務卿申述我國遵守凱洛格非戰公約。關東廳禁止我國軍隊通過南滿路。孫科昨日北上調查中東路事件。國府文官處通電全國對俄觀變先事籌維。法飛機昨由上海飛抵南京。招商局新康輪船在魯省海面

為日輪龍野丸撞沉。

▲二十七日訊。朱紹陽赴綏調查中東路事件。俄軍拆毀四站綏芬間鐵路。駐哈俄領等一行離哈返俄。西北各將領電蔣願為國家效命。

▲二十九日訊。長春珥春一帶日軍增加四千餘人。滿洲里前綫兩軍相距五十餘里。哈領事團勸告中俄兩方恢復國際通軍。

▲三十一日訊。恢復中俄國際交通事已得俄方同意。王外長接美使通知非戰公約成立之電後。發電道賀。並宣言願與蘇聯以和平辦法解決中俄糾紛。唐生智等昨日抵京。▲八月二日訊。俄飛機在綏芬投擲發光彈。當經我方軍隊用高射砲擊退。中政會決議李濟深准恢復自由。國軍編遣實施會議昨晨舉行開會式。

▲四日訊。蘇俄梅總領事連日抵滿洲里與蔡運昇會談。加拉罕張學良函仍堅持首次俄牒中之提議。俄艦砲擊我國商輪西貢號乘客死二人傷二人。

▲六日訊。朱紹陽已抵哈爾濱主持對俄交涉。編遣實施會議昨日通過裁兵協會章程等案。閻勳共軍收復龍巖。中比庚款委員會議已告結束。

▲七日訊。編遣實施會議昨日閉幕。蔣主席自京來滬。遼陽大雨成災。俄軍飛機及砲隊在滿洲里綏芬等處邊境示威。▲十日訊。俄軍飛機及砲隊在滿洲里綏芬等處邊境示威。▲十一日訊。加拉罕致朱紹陽電話堅持最後通牒原意。國府任命商震為山西省政府主席。徐永昌為河北省政主席府。

本報宗旨

本報係中華聖公會全國機關。以協助發達各教區。及華僑中教會之合一。自立健全。為宗旨。

本報社址

上海樊王渡約翰大學聖公會報社

本報幹事

高萊 黃天白 周夢賢
湯忠謨 沈子高

緊要啓事

徵求聖誕文字

本報擬於今年聖誕節前。刊行聖誕專號。希望各地同道。惠賜佳章。不論小說或論文。凡設意新穎。與我國有關繫者。皆所歡迎。一經刊載。每千字酬以一回至三回之現金。徵稿期。以十一月十日為止。幸祈勿吝珠玉。是所至盼。

訂報價目

本報月刊出二期。定價連郵費。中國全年每份銀一元。日本全年每份銀一元。香港與他國全年每份銀二元。訂報結賬。為始。以陽曆一月。按價遞減。訂閱者請用上海匯票。銀行支票。或郵票。郵務局匯票。均可。不滿五元者。寄郵票。須作抵。郵票。須以四分。以內者。須為限。並須用油紙隔開。

The Chinese Churchman Subscription Rate

China and Japan \$1.00 (Mex.) per year.

Hongkong and other countries \$2.00 (Mex.) all postpaid.

All communications should be addressed to

The Chinese Churchman.

St. John's University Shanghai.

投稿條例

- (一) 文字分「言論」「討論」「研究」「譯述」「小說」「二教村」「教談」「演講」等類。
- (二) 凡所記述。以關於宗教。及本公會者為限。
- (三) 來稿須寫清楚。不可橫寫。不可寫兩面。
- (四) 來稿無論刊登與否。概不退還。如需退還。應預先聲明。
- (五) 來稿一經刊載。本報擇其尤者贈以薄酬。

上海北四川路協和書局發行
最新出版的書

▲黑闇中的曙光 是書為世界青年研究基督教叢書之一內容述耶穌之人生哲學及天國理想讀之大有提撕警惕之效有志青年不可不人手一編也每册一角五分郵費一分

▲人格教育論 謝扶雅著本書分上下兩卷上卷論人格之理想下卷論人格教育之實際對於人格之意義東西各派之人格觀及人格教育的範疇階段工場等無不有獨到之見解與議論堪稱善本每部四角寄費三分

▲人格與修養 是書蒐集胡貽穀君年來論人格之著作若干篇輯為一編內容豐富思想新穎對於人格修養一層尤為闡發靡遺有志建立人格者不可不讀價一角五分郵費一分

▲告青年 每册二角寄費一分

華豐印刷鑄字所

營業要目	承印	中西書籍雜誌
發售	各號花邊鉛字	
精製	各種中西銅模	
兼辦	大小印書機器	

如蒙賜顧無不竭誠歡迎
備有各種樣本函索即寄

發行所

上海浙江路三四一號
(即倫敦橋北京路口)
電話一五三五八號

總廠 滬西林曾路一百號
電話二九五四七號